

01

ZIVA

MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

USER MANUAL AND INSTALLATION

MODE D'EMPLOI ET INSTALLATION

GEBRAUCHSANLEITUNG UND INSTALLATION

MANUAL DE USO Y DE INSTALACIÓN



 FARO SPA Ornago (Italy)



DAL 1948: ESPERIENZA
E RINNOVAMENTO

INDICE

1	REQUISITI DI SICUREZZA	2
1.1	Simbologia utilizzata.....	2
1.1.1	Simbologia usata nel manuale	2
1.1.2	Simbologie presenti in etichettatura prodotto.....	2
1.1.3	Simbologia presente sull'imballaggio	3
1.2	Uso previsto	3
1.3	Norme generali e principali avvertenze	4
1.4	Conservazione e utilizzo: prescrizioni ambientali	5
2	CARATTERISTICHE GENERALI	5
2.1	Descrizione del prodotto	5
2.2	Descrizione delle parti	5
3	INSTALLAZIONE DISPOSITIVO	6
3.1	Ingombro	6
3.2	Posizionamento.....	7
3.2.1	Installazione sospesa	7
3.3	Installazione al soffitto	7
3.4	Procedura d'installazione.....	7
4	ISTRUZIONI D'USO	8
4.1	Modalità d'uso.....	8
4.2	Uso applicazione "CASAMBI"	8
5	MANUTENZIONE.....	11
5.1	Manutenzione ordinaria.....	11
6	PULIZIA	11
7	GUIDA AI PROBLEMI	12
8	SPECIFICHE TECNICHE	12

1. REQUISITI DI SICUREZZA

Gentile Cliente,

FARO le augura buon lavoro con la nuova lampada di alta qualità. Per lavorare in modo sicuro e per sfruttare al massimo le performances del prodotto, legga attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo del dispositivo. Segua in particolare tutte le avvertenze e le note riportate.

1.1 SIMBOLOGIA UTILIZZATA

1.1.1 Simbologia usata nel manuale

	AVVERTENZA
I paragrafi contrassegnati con questo simbolo, contengono istruzioni che devono essere eseguite attentamente per evitare danni al dispositivo, all'operatore e al paziente.	
	ATTENZIONE
Queste istruzioni avvisano che bisogna porre molta attenzione per evitare situazioni che potrebbero danneggiare il dispositivo.	
	DIVIETO
Questa icona mette in evidenza cosa non si deve fare per evitare danni al dispositivo.	
	NOTE
Con questa icona, viene fornita un'informazione che permette di usare il dispositivo in modo più efficace.	

1.1.2 Simbologie presenti in etichettatura prodotto

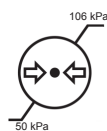
La targhetta dati è fissata sulla parte superiore e riporta i seguenti dati:

Serial Number (SN): anno (AA) / famiglia di appartenenza (AL) per ambiente lucè più numero progressivo (NNNNNN) es: SN17AL000001.

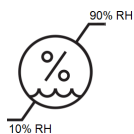
Sono inoltre presenti i seguenti simboli armonizzati:

	Simbolo di fabbricante ai sensi della Direttiva
	Le istruzioni d'uso includono avvertenze per la sicurezza
	Apparecchiatura RAEE in accordo alla direttiva 1012/19/CE. Smaltire il prodotto in accordo a questa direttiva.
	Serial Number / Numero di Serie
	Utilizzare il dispositivo ad una Temperatura compresa tra 10°C e 32°C
	Utilizzare il dispositivo ad una Pressione compresa tra 80 kPa e 106 kPa
	Utilizzare il dispositivo ad una Umidità Relativa compresa tra 30% RH e 75%RH

1.1.3 Simbologia presente sull'imballaggio



PRESSIONE ATMOSFERICA



UMIDITÀ RELATIVA



**TEMPERATURA DI IMMAGAZZINAMENTO
CONDIZIONI DI TRASPORTO**



CARTONE RICICLABILE

Kg 300 MAX



PESO MAX SOVRAPPONIBILE



ALTO



FRAGILE



NON BAGNARE



NON ROTOLARE



NON USARE GANCI

1.2 USO PREVISTO

La Lampada è destinata ad illuminare gli ambienti di lavoro inclusi gli studi medici.
Il dispositivo deve essere installato a soffitto da personale qualificato.

1.3 NORME GENERALI E PRINCIPALI AVVERTENZE

- L'imballo della lampada è idoneo a proteggere adeguatamente la stessa dalla penetrazione di agenti esterni.

	Il soffitto deve essere in grado di reggere 40 Kg per ogni punto di fissaggio.
	Avvertenza contro il pericolo elettrico o di incendio Non usare la lampada in caso di danneggiamento dei suoi componenti. L'installazione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale qualificato. L'apparecchio deve essere installato con un dispositivo di separazione dalla rete di tipo omnipolare e conforme alla Norma IEC 61058-1, provvisto di cavo per la messa a terra. Verificare che la tensione di alimentazione, indicata sulla targhetta dati, corrisponda a quella di rete. Non effettuare alcun intervento di manutenzione sulla lampada quando l'alimentazione è inserita: scollegare quindi il cavo di alimentazione dalla rete prima di intervenire.
	Avvertenza rischio di scossa elettrica (fonte: IEC 60417-6042 (2011-11)) La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo del costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato
	Avvertenza per il pericolo di caduta di masse sospese Attenersi scrupolosamente al rispetto dei carichi massimi previsti. Avvertenza rischio fotobiologico La lampada è classificata come rischio fotobiologico in accordo alla EN 62471. Tuttavia non si esclude che pazienti particolarmente fotosensibili o che abbiano assunto medicinali fotosensibilizzanti, possano avere degli eritemi o delle reazioni allergiche alla luce. In questo caso sospendere il trattamento ed utilizzare livelli di illuminamento molto bassi.
	Avvertenza per il pericolo di esplosione Il dispositivo non è adatto ad essere installato in ambienti con presenza di gas infiammabile o ricchi di ossigeno.
	Avvertenza per il pericolo di manutenzione errata Non eseguire operazioni di manutenzione o di sostituzioni di parti diverse da quelle riportate nel manuale. Qualsiasi intervento non indicato nello stesso potrebbe compromettere l'aspetto sicurezza previsto dal dispositivo. Eseguire solo operazioni di manutenzione riportate nel manuale; in qualsiasi altro caso rivolgersi all'assistenza tecnica.
	Avvertenza per il pericolo danneggiamento Per evitare il rischio di danneggiare il prodotto non spingere e/o forzare il pannello diffusore della luce.
	Avvertenza smaltimento Il Prodotto è coperto dalla Direttiva RAEE 2012/19/UE Per la rottamazione e lo smaltimento dei materiali attenersi alla normativa vigente del proprio paese, ricorrendo eventualmente a ditte specializzate riconosciute e autorizzate. Alla fine del ciclo vita dividere i materiali in base alla loro tipologia (ferrosi, gomma, plastica). Non lasciare piccoli componenti dell'apparecchiatura incustoditi o alla portata di persone esposte (bambini) perché potenziali fonti di pericolo.

La società FARO non ammette alcuna modifica al prodotto che non sia espressamente autorizzata per iscritto, pena la decadenza della conformità alle norme di sicurezza e della garanzia.

1.4 CONSERVAZIONI ED UTILIZZO: PRESCRIZIONI AMBIENTALI

L'apparecchio nell'imballo originale può essere trasportato o tenuto in magazzino per un periodo di 15 settimane se vengono rispettate le seguenti condizioni ambientali:

- **Temperatura ambiente da -20°C a + 70°C**
- **Umidità relativa dal 10% RH al 90% RH**
- **Pressione atmosferica da 50 kPa a 106 kPa**

L'apparecchio deve essere utilizzato alle seguenti condizioni ambientali:

- **Temperatura da 10° a 32°C**
- **Altitudine max: 2000 m**
- **Umidità relativa da 30% RH a 75% RH**

2. CARATTERISTICHE GENERALI

2.1 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il dispositivo serve per illuminare l'ambiente di lavoro

La sorgente luminosa è costituita da Led la cui luce si diffonde passando attraverso gli specifici diffusori.

I diffusori permettono di ottenere uno spot di luce regolare ed uniforme ad ogni livello dell'illuminamento e di distribuire uniformemente la luce nell'ambiente.

La regolazione dell'intensità luminosa deve essere effettuata con l'applicazione "CASAMBI".

Per i collegamenti elettrici attenersi alle istruzioni fornite nel paragrafo installazione.

2.2 DESCRIZIONE DELLE PARTI

LAMPADA ZIVA



Fig. 1

3. INSTALLAZIONE DISPOSITIVO

	Avvertenza per il pericolo elettrico, per lampada e testata:
	Il dispositivo deve essere installato da tecnici specializzati. All'atto dell'installazione l'alimentazione deve sempre essere disinserita. Per la connessione utilizzare una morsettiera conforme alla EN 60998-2-1 oppure EN60998-2-2. ES: Cembre Z205-1 serie Zetamini Verificare i dati di targa prima dell'installazione.
	Nota per l'installazione Il funzionamento o la sicurezza della lampada non dipendono dalla polarità della corrente di alimentazione. Pertanto l'inversione dei cavi di alimentazione non comporta rischi di malfunzionamento.
	Nota per l'installazione Sostenere/sollevarre la lampada utilizzando il profilo esterno. Non forzare sul pannello diffusore (bianco).

3.1 INGOMBRO

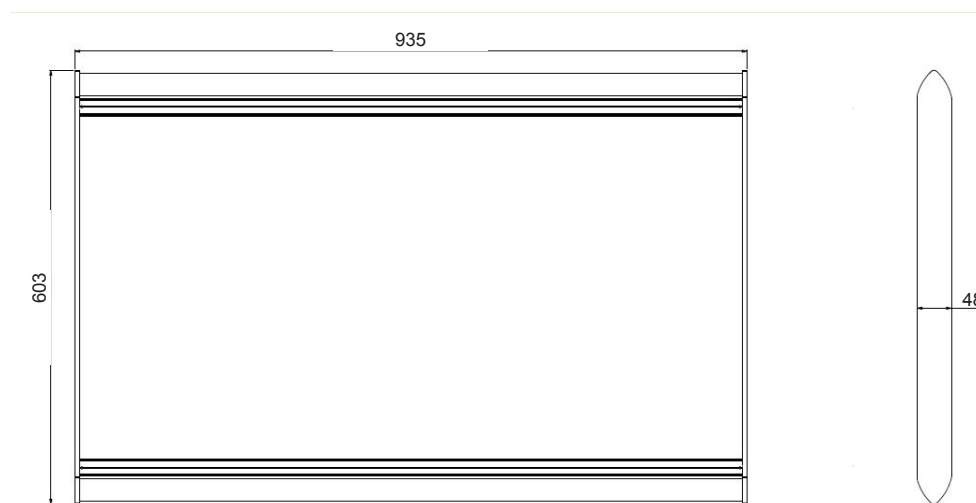


Fig. 2

3.2 POSIZIONAMENTO

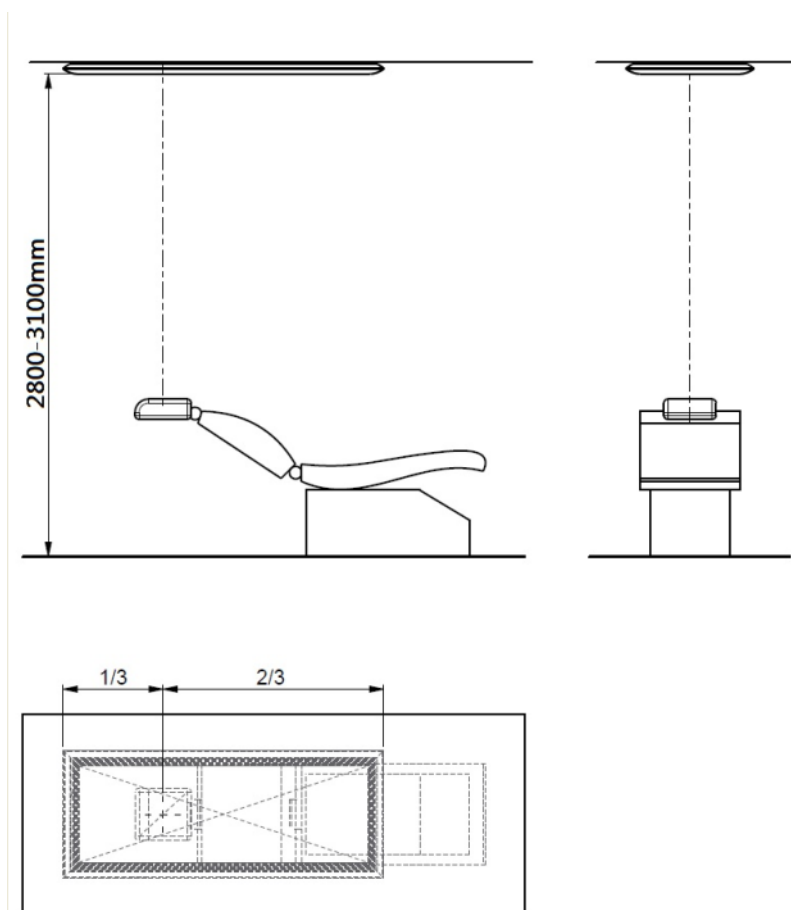


Fig. 3

3.2.1 INSTALLAZIONE SOSPESA

Tramite un kit accessori (non fornito) è possibile installare la lampada a sospensione. Il posizionamento rispetto alla poltrona rimane invariato (vedi punto 3.2 fig.3)
Per tutte le info di installazione fare riferimento all'istruzione presente nel kit accessori

3.3 INSTALLAZIONE AL SOFFITTO

La lampada Ziva è completa degli elementi di fissaggio a soffitto.

IN DOTAZIONE:

- Lampada
- Foglio di sicurezza
- N° 2 staffe di fissaggio lampada Ziva
- N° 2 cavetti di sicurezza
- N° 6 fischer con vite da Ø 6 mm

3.4 PROCEDURA D'INSTALLAZIONE

1. Rilevare sulla lampada Ziva la dimensione dell'interasse di posizionamento dei magneti.
2. ⚠ Forare il soffitto con una punta Ø 6 mm.
Inserire i tasselli.
Fissare le n° 2 staffe di fissaggio al soffitto, mantenendo le dimensioni di posizione dei magneti riscontrate, tale da permettere ai magneti l'appoggio completo.
3. ⚠ Fissare i cavi di sicurezza.
4. Collegare il cavo di alimentazione.
5. Applicare la lampada sulle staffe (contatto magnetico).
6. ⚠ Assicurarsi che i magneti siano in presa sulle staffe.
6. La lampada ZIVA è fissata al soffitto.

	Note per l'installazione Assicurarsi della tenuta dei tasselli nel soffitto applicando un carico assiale di almeno 15 kg.
	Il mancato rispetto delle prescrizioni può provocare il distacco del prodotto con rischio di caduta sulle persone.

4. ISTRUZIONI D'USO

4.1 MODALITA' D'USO

La lampada può essere accesa e spenta tramite un interruttore omnipolare già presente nello studio ed in alternativa si accende e si regola tramite l'applicazione "CASAMBI".

4.2 USOAPPLICAZIONE "CASAMBI"

L'applicazione "CASAMBI" permette di accendere, spegnere, regolare l'illuminamento ed utilizzare i scenari configurati.

- **Download dell'Applicazione**

L'applicazione "CASAMBI" (gratuita) può essere scaricata sia dal Play Store per i dispositivi Android, che da Apple per i dispositivi Apple.

L'icona identificativa è:



Casambi

Casambi Technologies Oy

 PEGI 3

1. Connessione alla lampada

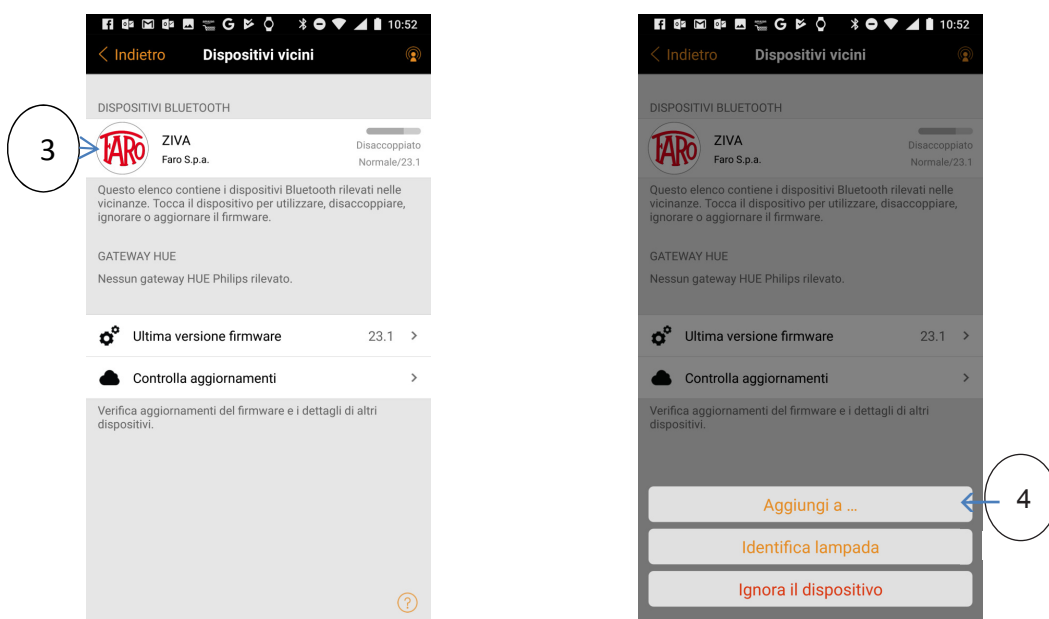
Una volta scaricata l'applicazione sul Vs dispositivo procedere con l'installazione seguendo le istruzioni.

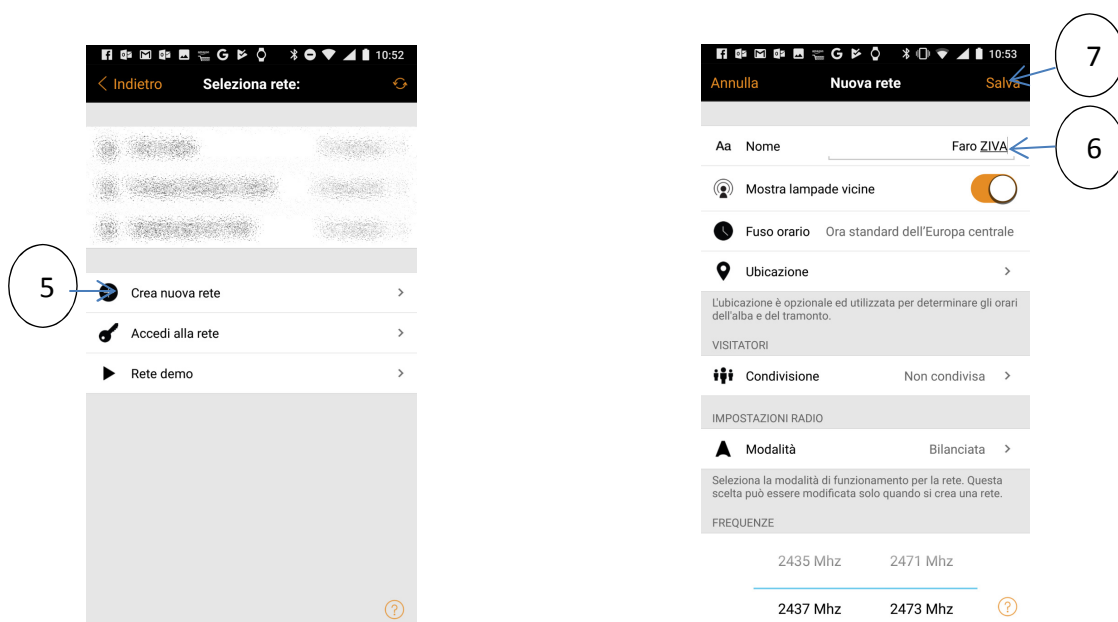
Conclusa l'installazione procedere con l'apertura dell'applicazione ed accendere la lampada attendendo qualche secondo fino a quando la schermata iniziale si presenterà come in fig. 4.



Fig. 4

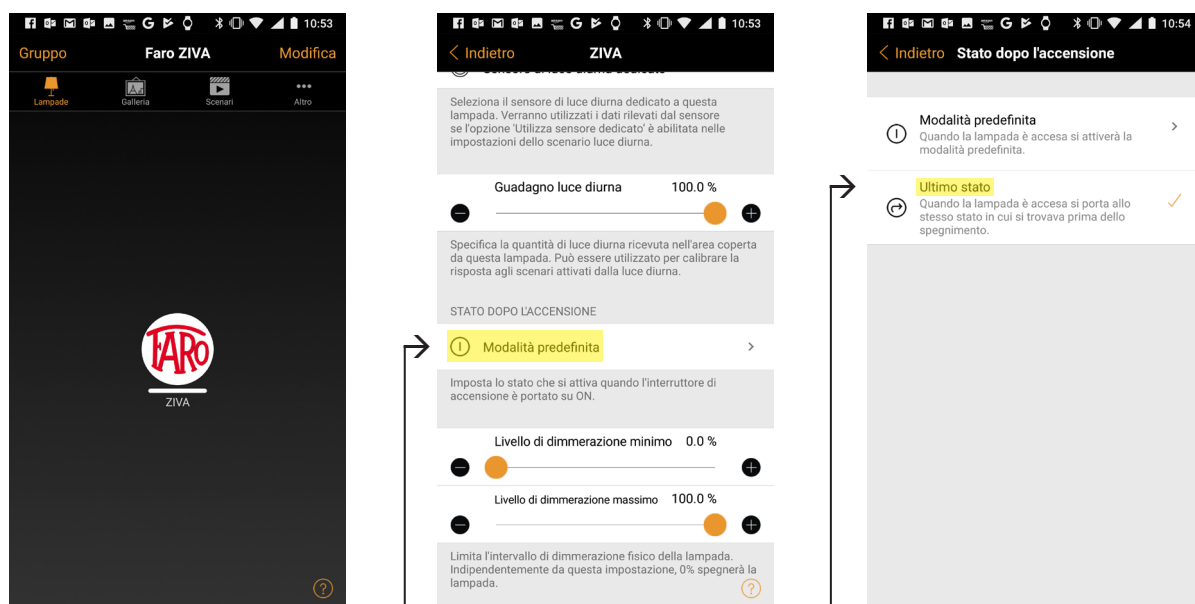
Una volta individuata e accoppiati i bluetooth della lampada e dello smartphone premere su “Dispositivi vicini” (fig. 5) quindi seguire le indicazioni dal punto 3 al punto 7.





A questo punto la configurazione è conclusa.

MODO D'USO



Premere 2 volte su FARO per aprire i controlli oppure tenere premuto per dimmerare in modo temporaneo.

Modificare lo stato dopo l'accensione per memorizzare la regolazione dell'illuminamento

Selezionare ultimo stato

5. MANUTENZIONE

5.1 MANUTENZIONE ORDINARIA

Non esistono operazioni di manutenzione ordinaria.

6. PULIZIA

 	Avvertenza contro il pericolo di degrado e corrosione Per tutte le parti della lampada in metallo o plastica è tassativamente proibito l'impiego di sostanze abrasive, acide, contenenti cloro o ioni di cloro, detergenti a base di trielina, benzina, acquaragia o simili. E' proibito spruzzare direttamente sul dispositivo qualsiasi sostanza chimica.
 	Avvertenza Per la pulizia delle parti non utilizzare detergenti-disinfettanti contenenti: • AMMONIUM HYDROXIDE • SODIUM HYDROXIDE • METHYLENE CLORIDE • ME THYL ALCOHOL. • ACIDI DI OGNI GENERE
	Note per la pulizia Non forzare sul pannello durante le operazione di pulizia.

7. GUIDA AI PROBLEMI

Effetto	Causa	Azione	Resp
La lampada non si accende.	Manca l'alimentazione di rete.	Verificare il collegamento con l'interruttore onnipolare.	User
		Verificare che l'alimentazione di rete sia abilitata.	User
		Verificare che l'alimentazione di rete sia corretta.	User
La lampada non si regola.	L'applicazione "CASAMBI" non funziona.	Reinstallare l'applicazione.	User
	La distanza tra lo smartphone e la Ziva è eccessiva.	Avvicinare lo smartphone alla lampada.	User
	L'applicazione "CASAMBI" non è allineata alla lampada Ziva.	Ripetere l'allineamento della lampada con l'applicazione.	User
	Il bluetooth del telefono è spento	Attivare il bluetooth sul telefono	User
La luce emessa dalla lampada Ziva non corrisponde agli scenari dell'applicazione.	Sono state modificate le impostazioni dell'applicazione.	Effettuare il reset degli scenari tramite l'applicazione, come descritto nella sezione delle istruzioni d'uso.	User

Per tutte le altre problematiche contattare il servizio tecnico autorizzato Faro Spa.

8. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione : 220-240 V ~ 50/60Hz

Potenza assorbita : 240 W

Protezione contro i pericoli elettrici: Classe I

Dimensioni : 935x603x48 mm

Norme di riferimento : EN60598-1:2015:2

: 2014/30/UE-EMC+EN55015+EN61000-3-1
EN61000-3-3

: EN62471

Direttive di riferimento : RED 2014/53/UE

INDEX

1	SAFETY REQUIREMENTS	14
1.1	Symbols used	14
1.1.1	Symbols used in the manual	14
1.1.2	Symbols present in product label.....	14
1.1.3	Symbols on the packaging.....	15
1.2	Intended use.....	15
1.3	General rules and main warnings	16
1.4	Storage and use: environmental requirements	17
2	GENERAL CHARACTERISTICS	17
2.1	Description of the product.....	17
2.2	Description of the components.....	17
3	DEVICE INSTALLATION	18
3.1	Overall dimensions	18
3.2	Positioning	19
3.2.1	Suspended installation	19
3.3	Ceiling installation	19
3.4	Installation procedure	19
4	INSTRUCTION OF USE	20
4.1	How to use.....	20
4.2	How to use “CASAMBI” application.....	20
5	MAINTENANCE	23
5.1	Ordinary maintenance	23
6	CLEANING	23
7	TROUBLESHOOTING	24
8	TECHNICAL SPECIFICATIONS	24

1. SAFETY REQUIREMENTS

Dear Customer,

FARO hopes you enjoy working with the new high-quality light. In order to work safely and to get the best of the performance out of the product, read this manual carefully before using the device. In particular, follow all the warnings and the notes.

1.1 SYMBOLS USED

1.1.1 Symbols used in the manual

	WARNING
The paragraphs marked with this symbol contain instructions that must be followed carefully to avoid damage to the device, operator and patient.	
	CAUTION
These instructions warn that care must be taken to avoid situations that could damage the device.	
	PROHIBITION
This icon highlights what you should not do to prevent damage to the device.	
	NOTES
With this icon, information is provided that allows you to use the device in a more effectively.	

1.1.2 Symbols present on product label

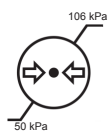
The data label is attached o the top and includes the following data:

Serial Number (SN): year (YY) / lighting sector (AL) plus progressive number (NNNNNN)
e.g.: SN17AL000001

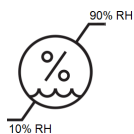
The following harmonized symbols are also present:

	Manufacturer's symbol in accordance with the Directive
	The instructions for use include safety warnings
	WEEE equipment according to directive 1012/19/EC. Dispose of the product according to this directive.
	Serial Number
	Use the device at a temperature between 10°C and 32°C
	Use the device at a pressure between 80 kPa and 106 kPa
	Use the device at a relative humidity between 30% RH and 75%RH

1.1.3 Symbols on the packaging



ATMOSPHERIC PRESSURE



RELATIVE HUMIDITY



**STORAGE TEMPERATURE
TRANSPORT CONDITIONS**



**RECYCLABLE
CARDBOARD**

Kg 300 MAX



MAX STACKING WEIGHT



**THIS SIDE
UP**



FRAGILE



**DO NOT GET
WET**



DO NOT ROLL



DO NOT USE HOOKS

1.2 INTENDED USE

The lamp is designed to illuminate work environments including medical surgeries.
The device must be installed on the ceiling by qualified personnel.

1.3 GENERAL RULES AND MAIN WARNINGS

- The light's packaging is suitable to adequately protect against external agents from entering.

	The ceiling must be able to support 40 kg at each fixing point.
	Warning against electrical or fire hazard Do not use the light if any of this components are damaged. The device must only be installed by qualified personnel. The appliance must be installed with an omnipolar type xut-off device in compliance with the IEC 61058-1 Standard, provided with a grounding cable. Check that the supply voltage indicated on the data plate corresponds to the mains voltage. Do not carry out any maintenance operations on the light when the power is on: disconnect the power cable from the mains before operating.
	Caution, risk of electric shock (source: IEC 60417-6042 (2011-11)) The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service or a similar qualified person
	Warning of the hazard of falling of suspended masses Strictly observe the maximum sexpected loads. Photobiological risk warning The light is classified as a photobiological risk according to EN 62471. However, it cannot be excluded that patients who are particularly photosensitive or who have taken photosensitising medicinal products may have erythema or allergic reactions to the light. In this case, suspend the treatment and use very low levels of lighting.
	Warning of risk of explosion The device is not suitable for installtion in flammable or oxygen-rich environments.
	Warning of the hazard arising from incorrect maintenance Do not carry out any maintenance or replace parts otherthan those indicated in the manual. Any operation not indicated therein may compromise the device's safety. Only perform maintenance operations listed in the manual; in any other case, contact technical support.
	Warning of the hazard of damaging To avoid the risk of damaging to the product, do not push and/or force the light panel.
	Disposal notice The product is covered by WEEE Directive 2012/19/UE For the scrapping and disposal of materials, follow the regulations in force in your country, possibly using recognized and authorized specialist companies. At the end of the useful life, separate the materials according to their type (ferrous, rubber, plastic). Do not leave small parts of the appliance unattended or within the reach of exposed persons (children) because they are tpotential sources of danger.

The company FARO does not allow any modification to the product that is not expressly authorised in writing, under penalty of forfeiture of compliance with the safety and warranty regulations.

1.4 STORAGE AND USE: ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

The appliance in the original packaging can be transported or kept in storage for a period of 15 weeks if the following environmental conditions are met:

- **Environmental temperature from -20° to + 70°C**
- **Relative humidity between 10% RH and 90% RH**
- **Atmospheric pressure between 50 kPa and 106 kPa**

The appliance must be used under the following environmental conditions:

- **Temperature from 10° to 32°C**
- **Max altitude : 2000m**
- **Relative humidity from 30% RH to 75% RH**

2. GENERAL CHARACTERISTICS

2.1 DESCRIPTION OF THE PRODUCT

The device is designed for illuminating the work environment

The light source consists of LEDs whose light diffuses through specific diffusers.

The diffusers allow to obtain a regular and uniform light spot at any level of lighting and to distribute the light in the environment.

Adjustment of light intensity must be carried out with the “CASAMBI” application

For electrical connections, please follow the instructions contained in the installation paragraph.

2.2 DESCRIPTION OF THE COMPONENTS

ZIVA LAMP



Fig. 1

3. DEVICE INSTALLATION

	Warning of potential electrical, light and head hazard: The device must be installed by specialist technicians. The power supply must always be disconnected during installation operations. For the connection, use a terminal board in accordance with EN 60998-2-1 or EN60998-2-2 E.g: Cembre Z205-1 Zetamini series Check the plate data before installation.
	Notes for installation The operation or safety of the light does not depend on the polarity or the power supply. For which, inverting the power supply cables does not pose a risk of malfunctioning.
	Notes for installation Support/lift the light using the external profile. Do not force the diffuser panel (white).

3.1 OVERALL DIMENSIONS

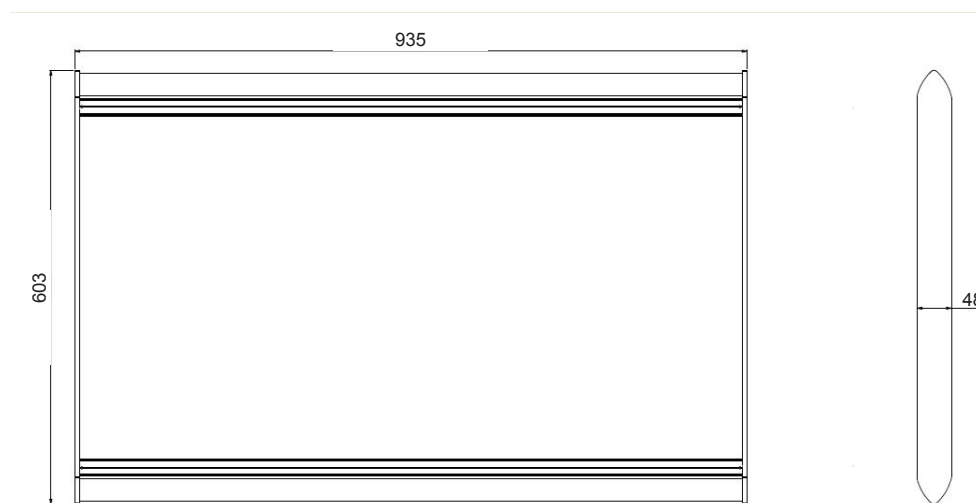


Fig. 2

3.2 POSITIONING

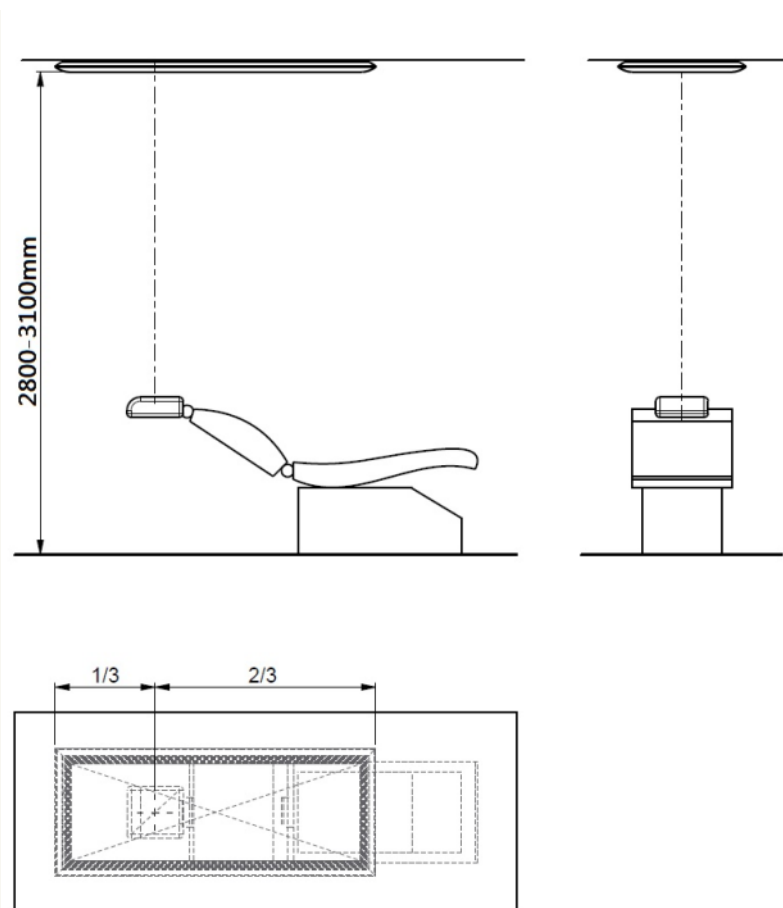


Fig. 3

3.2.1 SUSPENDED INSTALLATION

Using an accessory kit (not supplied), it is possible to install the light suspended from the ceiling. The positioning with respect to the chair remains unchanged (see point 3.2 fig.3)
For all installation information, refer to the instructions in the accessory kit.

3.3 CEILING INSTALLATION

The ZIVA lamp is supplied complete with ceiling installation elements.

INCLUDES:

- Lamp
- Safety sheet
- 2 Ziva lamp fixing brackets
- 2 Safety cables
- 6 fischer with Ø 6 mm screw

3.4 INSTALLATION PROCEDURE

1. Determine the size of the positioning axis of the magnets on the Ziva lamp.
2.  Drill the ceiling with a Ø6mm drill bit
Insert the plugs.
Fix the 2 fixing brackets to the ceiling, keeping the position dimensions of the magnets detected before, in order to allow the magnets the complete support.
3.  Secure the safety cables.
4. Connect the power cable.
5. Apply the lamp to the brackets (magnetic contact)
 Make sure the magnets are gripped on the brackets.
6. The ZIVA lamp is fixed to the ceiling.

	Note for installation Make sure the rawlplugs are securely in the ceiling by applying an axial load of at least 15 kg.
	Failure to comply with the requirements may result in the detachment of the product with risk of falling on persons.

4. INSTRUCTIONS OF USE

4.1 HOW TO USE

The lamp can be switched on and off using an omnipolar switch already present in the room and alternatively it can be switched on and adjusted using the “CASAMBI” application.

4.2 HOW TO USE “CASAMBI” APPLICATION

The “CASAMBI” application allows you to switch on, switch off, adjust the lighting and use configured settings.

- **Downloading the App**

The “CASAMBI” application (free-of-charge) can be downloaded from both the Play Store for Android devices and Apple for Apple devices.

The identification icon is:



Casambi

Casambi Technologies Oy

 PEGI 3

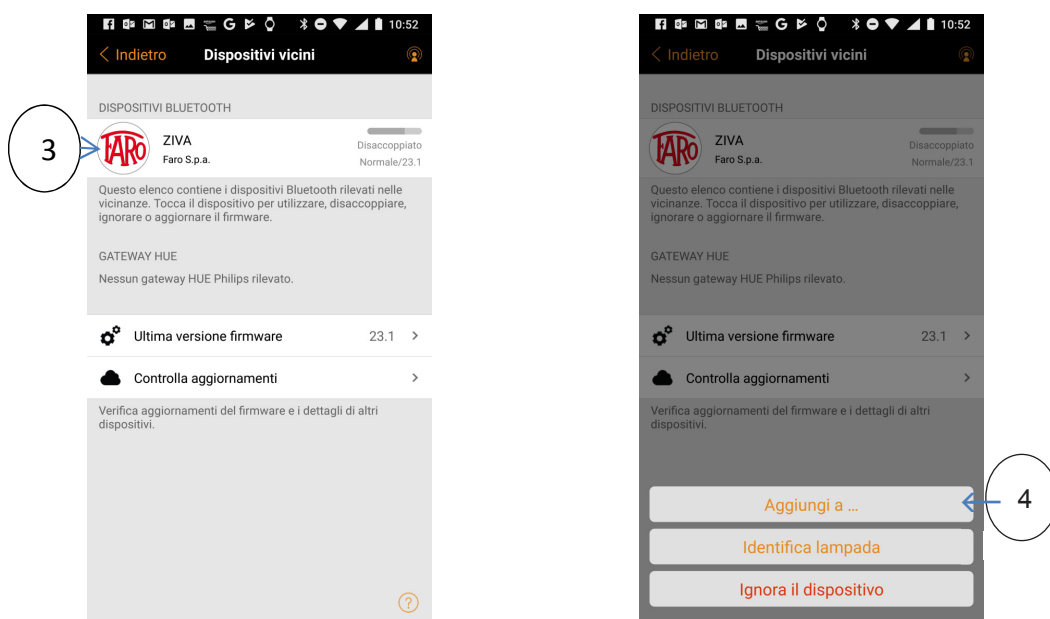
1. Connecting to the lamp

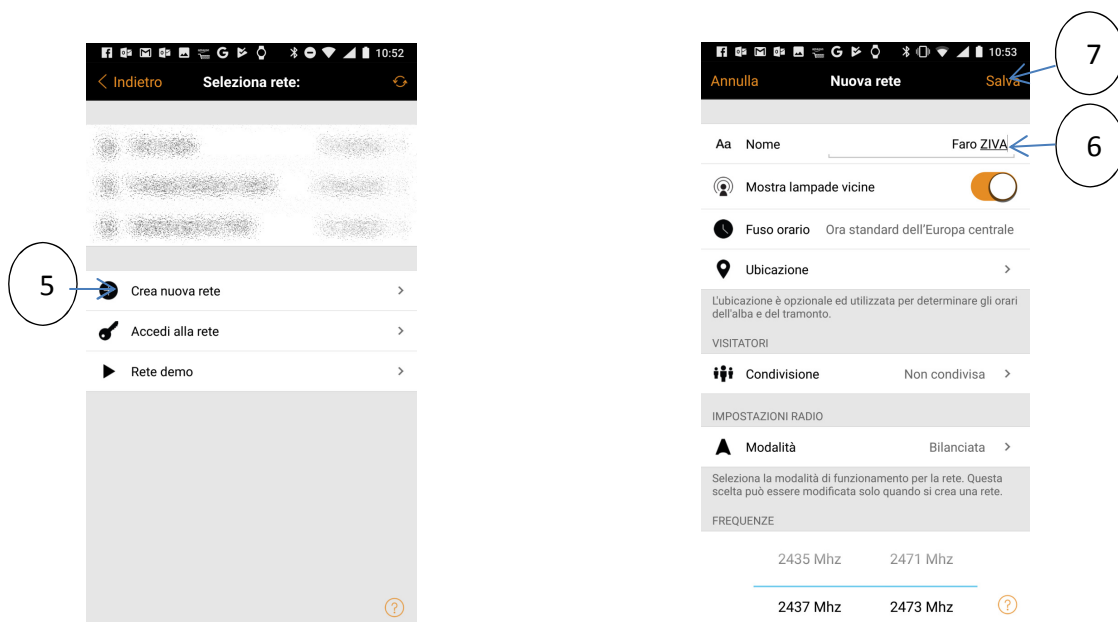
Once you have downloaded the App on your device, follow the instructions to install it. Once the installation is completed proceed with the opening of the application and switch on the lamp waiting a few seconds until the initial screen appears as in fig.4.



Fig. 4

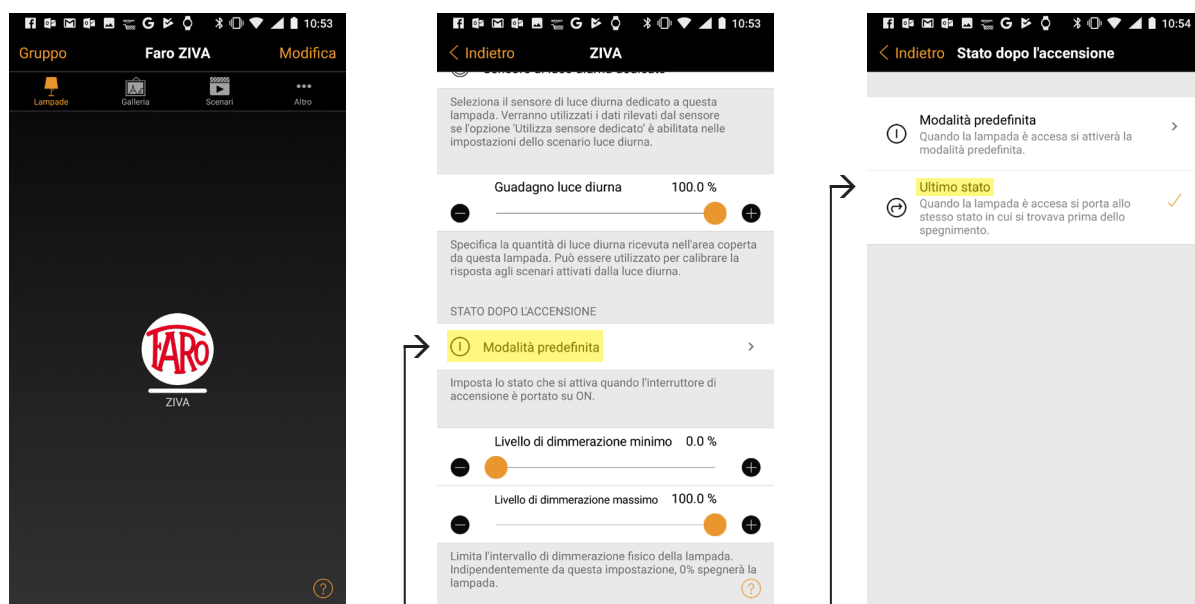
Once the bluetooth of the lamp and smartphone have been identified and paired, press on “Nearby devices” (fig.5) then follow the instructions from point 3 to point 7.





At this point the configuration is completed.

HOW TO USE



Press twice on FARO to open the controls or press and hold to dim temporarily

Change the status after switching on to store the lighting settings

Select last status

5. MAINTENANCE

5.1 ORDINARY MAINTENANCE

There are no routine maintenance operations.

6. CLEANING

 	Warning against the risk of degradation and corrosion For all parts of the light made of metal or plastic it is strictly forbidden to use abrasive, acidic substances, containing chlorine or chlorine ions, detergents based on trichloroethylene, petrol, turpentine or similar. It is forbidden to spray any chemical substance directly on the device.
 	Warning When cleaning the parts, do not use detergents-disinfectants containing: • AMMONIUM HYDROXIDE • SODIUM HYDROXIDE • METHYLENE CLORIDE • METHYL ALCOHOL • ACIDS OF ANY KIND
	Note for cleaning Do not apply pressure to the panel during cleaning operations.

7. TROUBLESHOOTING

Effect	Cause	Action	Resp
The light does not light.	Lack of power supply.	Check the connection with the omnipolar circuit breaker.	User
		Check tha power supply is enabled.	User
		Check that the power supply is correct.	User
The light adjustments do not work.	The “CASAMBI” application does not work.	Reinstall the application.	User
	The distance between the smartphone and the Ziva is too far.	Move the smartphone closer to the light.	User
	The “CASAMBI” application is not connected to the Ziva light.	Retry connecting the light to the application.	User
	The mobile’s bluetooth is turned off.	Turn on the mobile’s bluetooth.	User
The light emitted by the Ziva light does not correspond to the options on the application.	The application settings have been changed.	Reset the options with the application as described in the instructions section.	User

For all other problems, contact Faro Spa authorized technical support.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply voltage	: 220-240V ~ 50/60Hz
Power consumption	: 240W
Protection against electrical hazards	: Class I
Dimensions	: 935x603x48 mm
Reference standards	: EN60598-1:2015:2
	: 2014/30/EU EMC+EN55015+EN61000-3-1
	EN61000-3-3
	: EN62471
Reference guidelines	: RED 2014/53/EU

INDEX

1	EXIGENCES DE SÉCURITÉ	26
1.1	Symboles utilisés	26
1.1.1	Symboles utilisés dans le manuel	26
1.1.2	Symboles présents sur étiquetage produit	26
1.1.3	Symboles présents sur l'emballage	27
1.2	Usage prévu	27
1.3	Normes générales et instructions principales	28
1.4	Conservation et emploi: prescriptions environnementales	29
2	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	29
2.1	Description du produit	29
2.2	Description des parties	29
3	INSTALLATION DISPOSITIF	30
3.1	Encombrement	30
3.2	Positionnement	31
3.2.1	Installation suspendue	31
3.3	Installation au plafond	31
3.4	Procédure d'installation	31
4	MODE D'EMPLOI	32
4.1	Modalité d'emploi	32
4.2	Usage application "CASAMBI"	32
5	MAINTENANCE	35
5.1	Maintenance ordinaire	35
6	NETTOYAGE	35
7	GUIDE EN CAS DE PROBLÈMES	36
8	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	36

1. EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Cher Client,

FARO vous souhaite bon travail avec cette nouvelle lampe de haute qualité. Pour travailler en toute sécurité et exploiter au mieux les prestations du produit, lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le dispositif. En particulier, respecter toutes les consignes ou notes indiquées.

1.1 SYMBOLES UTILISÉS

1.1.1 Symboles utilisés dans le manuel

	MISE EN GARDE
Les paragraphes contresignés par ce symbole contiennent des instructions à respecter scrupuleusement pour éviter tout risque d'endommager le dispositif et de blesser l'opérateur ou le patient.	
	ATTENTION
Ces consignes signalent la nécessité d'être très attentif pour éviter tout risque d'endommager le dispositif.	
	INTERDICTION
Cette icône signale ce qu'il ne faut pas faire afin de ne pas abimer le dispositif.	
	NOTES
Cette icône fournit une information qui permet d'utiliser le dispositif encore plus efficacement.	

1.1.2 Symboles présents sur étiquetage produit

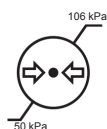
La plaquette des données est fixée sur la partie supérieure avec les indications suivantes:

Serial Number (SN): année (AA) / famille d'appartenance (AL) pour ambiance lumière plus numéro progressif (NNNNNN) ex: SN17AL000001

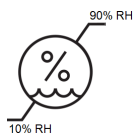
Voici les symboles harmonisés qui s'y trouvent également:

	Symbole du fabricant conformément à la Directive
	Les instructions d'emploi contiennent des consignes de sécurité
	Appareillage RAEE conforme à la directive 1012/19/CE. Éliminer le produit conformément à cette directive 1012/19/CE.
	Serial Number / Numéro de Série
	Utiliser le dispositif à une Température comprise entre 10°C et 32°C
	Utiliser le dispositif à une pression comprise entre 80 kPa et 106 kPa
	Utiliser le dispositif à une Humidité Relative comprise entre 30% RH et 75% RH

1.1.3 Symboles présents sur l'emballage



PRESSIION ATMOSPHERIQUE



HUMIDITÉ RELATIVE



**TEMPÉRATURE DE STOCKAGE
CONDITIONS DE TRANSPORT**



CARTON RECYCLABLE

Kg 300 MAX



POIDS MAX SUPERPOSABLE



HAUT



FRAGILE



NE PAS MOUILLER



NE PAS ENROULER



**NE PAS UTILISER DE
CROCHETSOKS**

1.2 *USAGE PRÉVU*

La lampe est conçue pour éclairer les lieux de travail, y compris les cabinets médicaux.
L'installation du dispositif au plafond est à confier à des personnes qualifiées.

1.3 NORMES GÉNÉRALES ET INSTRUCTIONS PRINCIPALES

- L'emballage est adapté pour protéger la lampe convenablement du risque de pénétration d'agents externes.

	Le plafond devra être capable de soutenir 40 Kg au niveau de chaque point de fixation.
---	---

	Mise en garde contre le danger d'incendie ou de nature électrique Ne pas utiliser la lampe dans le cas d'endommagement de certains de ses composants. Ne faire installaer l'appareil que par des personnes qualifiées. L'appareil doit être installé avec un dispositif de séparation du réseau, de type omnipolaire et conforme à la Norme IEC 61058-1 pourvu de câble de mise à la terre. Vérifier que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque des données est bien celle de réseau. Ne pas effectuer d'entretien sur la lampe si le corant est branché: par conséquent, débrancher le câble d'alimentation du réseau avant d'intervenir.
	Avertissement de risque de choc électrique (source: IEC 60417-6042 (2011-11)) La source lumineuse contenue dans cet appareil ne doit être remplacée que par le fabricant, son service d'assistance ou un personnel qualifié.
	Mise en garde contre le danger de chute de masses en suspension Respecter scrupuleusement les charges maximum prévues. Mise en garde contre le risque photobiologique La lampe est classifiée comme risque photobiologique conformément à la norme EN 62471. Toutefois, il se pourrait que des patients particulièrement photosensibles ou sous médicaments photosensibilisants développent un érythème ou des réactions allergiques à la lumière. Dans ce cas, suspendre le traitement et utiliser des niveaux d'éclairage très bas.
	Mise en garde contre le danger d'explosion Le dispositif n'est pas conçu pour être installé dans des lieux avec présence de gaz inflammable ou riches en oxygène.
	Mise en garde contre le danger d'entretien erroné Ne pas effectuer d'opérations d'entretien et ne pas remplacer de composants autres que ceux indiqués dans le manuel. Toute intervention non autorisée pourrait compromettre l'aspect sécuritaire que prévoit le dispositif. Effectuer uniquement les opérations d'entretien indiquées; pour tous les autres cas, adresser-vous à l'assistance technique.
	Mise en garde contre le danger d'endommagement Ne pas pousser et/ou forcer le panneau diffuseur afin d'éviter tout risque d'endommager le produit.

	Mise en garde relativement à l'élimination Le Produit est conforme à la Directive RAEE 2012/19/UE Pour la mise à la casse et l'élimination des matériaux, se conformer aux réglementations en vigueur de son propre pays, en vous adressant, éventuellement, à des sociétés spécialisées et agréées. Au terme du cycle de vie, diviser les matériaux en fonction de leur typologie (ferreux, caoutchouc, plastique). Ne pas laisser de petits composants sans surveillance ou à la portée de personnes exposées (enfants) car ils représentent une source potentielle de danger.
---	---

La société FARO n'admet aucune modification sur le produit si non autorisée expressément par écrit, sous peine de déchéance de la conformité sécuritaire et de la garantie.

1.4 CONSERVATION ET EMPLOI: PRESCRIPTIONS ENVIRONNEMENTALES

L'appareil encore emballé peut être transporté ou stocké pendant une période de 15 semaines dans les conditions d'environnement suivantes:

- **Température ambiante de -20°C à + 70°C**
- **Humidité relative de 10% RH à 90% RH**
- **Pression atmosphérique de 50 kPa à 106 kPa**

Il faut utiliser l'appareil dans les conditions ambiantes suivantes:

- **Température de 10° à 32°C**
- **Altitude max: 2000m**
- **Humidité relative de 30% RH à 75% RH**

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

2.1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Le dispositif sert d'éclairage à l'environnement de travail.

La source lumineuse est constituée de Led qui diffusent la lumière à travers des diffuseurs spéciaux.

Les diffuseurs permettent d'obtenir un spot de lumière régulière et uniforme à chaque niveau d'éclairage et de bien distribuer la lumière dans le local.

L'intensité lumineuse se règle au moyen de l'application "CASAMBI"

Pour les branchements électriques, se conformer aux instructions fournies dans le paragraphe installation.

2.2 DESCRIPTIONS DES PARTIES

LAMPE ZIVA



Fig. 1

3. INSTALLATION DISPOSITIF

	Mise en garde contre le danger électrique, pour lampes et tête Il faudra faire installer le dispositif par des techniciens spécialisés. Lors de l'installation, déconnecter toujours l'alimentation. Pour la connexion, utiliser un bornier conforme à la EN 60998-2-1 ou bien EN60998-2-2. Es: Cembre Z205-1 série Zetamini. Contrôler les données de plaque avant l'installation.
	Note pour l'installation Le fonctionnement ou la sécurité de la lampe ne dépendent pas de la polarité du courant d'alimentation. Par conséquent, l'inversion des câbles d'alimentation ne comporte aucun risque de dysfonctionnement.
	Note pour l'installation Soutenir/soulever la lampe au niveau du profil externe. Ne pas forcer le panneau diffuseur (blanc).

3.1 ENCOMBREMENT

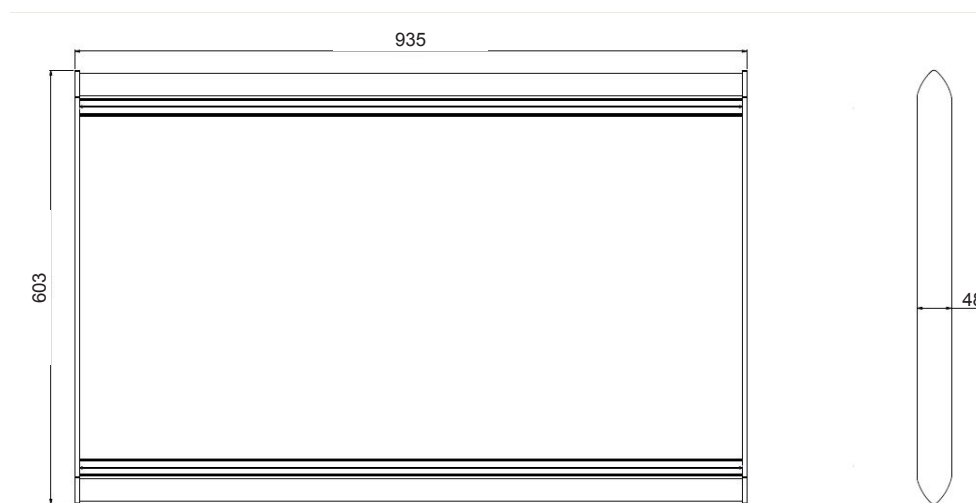


Fig. 2

3.2 POSITIONNEMENT

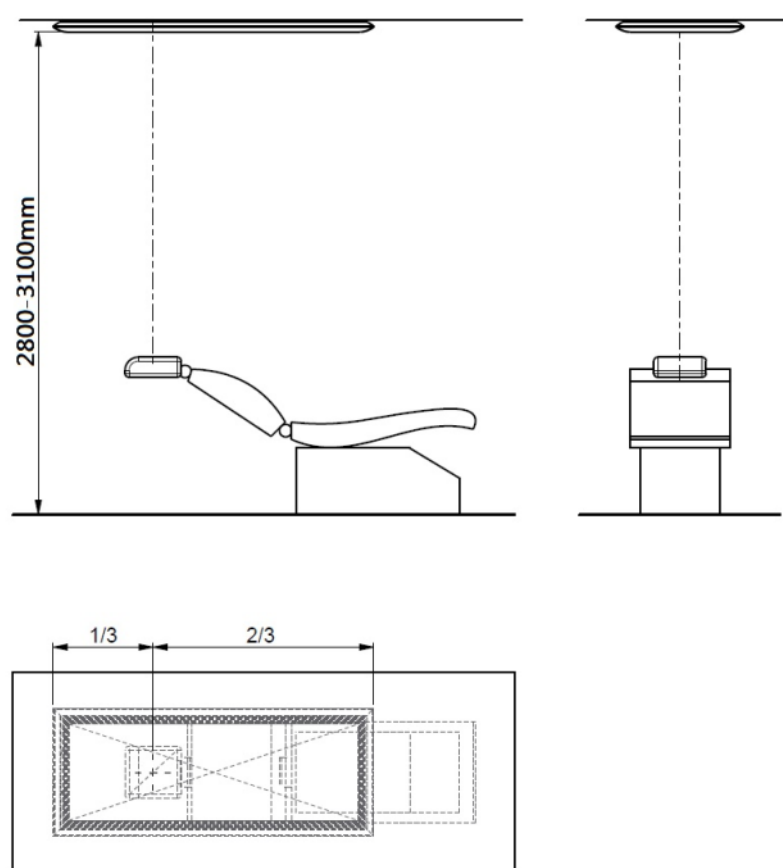


Fig. 3

3.2.1 INSTALLATION SUSPENDUE

Un kit d'accessoires (non fourni) permet d'installer la lampe à suspension.

Le positionnement, par rapport au fauteuil, reste inchangé (voir point 3.2 fig.3)

Pour toutes les informations concernant l'installation, se référer aux instructions présentes dans le kit accessoires.

3.3 INSTALLATION AU PLAFOND

La lampe ZIVA est fournie complète d'éléments de fixation au plafond

EN DOTATION:

- Lampe
- Feuillet de sécurité
- N°2 Étriers de fixation lampe Ziva
- N°2 Petits câbles de sécurité
- N°6 Fischer avec vis de Ø 6 mm

3.4 PROCÉDURE D'INSTALLATION

1. Relever l'écart de distance entre les aimants sur la lampe Ziva.
2.  Trouer le plafond à l'aide d'une pointe de Ø6mm
Introduire les chevilles
Fixer les n°2 étriers de fixation au plafond selon les dimensions des aimants et les positionner parfaitement.
3.  Fixer les câbles de sécurité.
4. Brancher le câble d'alimentation.
5. Appliquer la lampe sur les étriers (contact magnétique)
 Assurez-vous que les aimants adhèrent bien aux étriers.
6. La lampe ZIVA est fixée au plafond.

	Notes pour l'installation Assurez-vous de la bonne tenue des chevilles en y appliquant une charge axiale d'un minimum de 15 kg.
	Le non-respect de ces prescriptions pourrait provoquer le détachement du produit avec par conséquent un risque de chute sur les personnes.

4. MODE D'EMPLOI

4.1 MODALITÉ D'EMPLOI

La lampe s'allume et s'éteint avec un interrupteur omnipolaire, si présent dans le cabinet mais on peut l'allumer et la régler aussi avec l'application "CASAMBI".

4.2 USAGE APPLICATION "CASAMBI"

L'application "CASAMBI" permet d'allumer, d'éteindre et de régler l'éclairage selon des scénarios configurés.

- **Téléchargement de l'application**

L'application "CASAMBI" (gratuite) peut être téléchargée de Play Store pour les dispositifs Android ou d'Apple pour les dispositifs du même nom.

L'icône pour l'identifier est:



Casambi

Casambi Technologies Oy

 PEGI 3

1. Connexion à la lampe

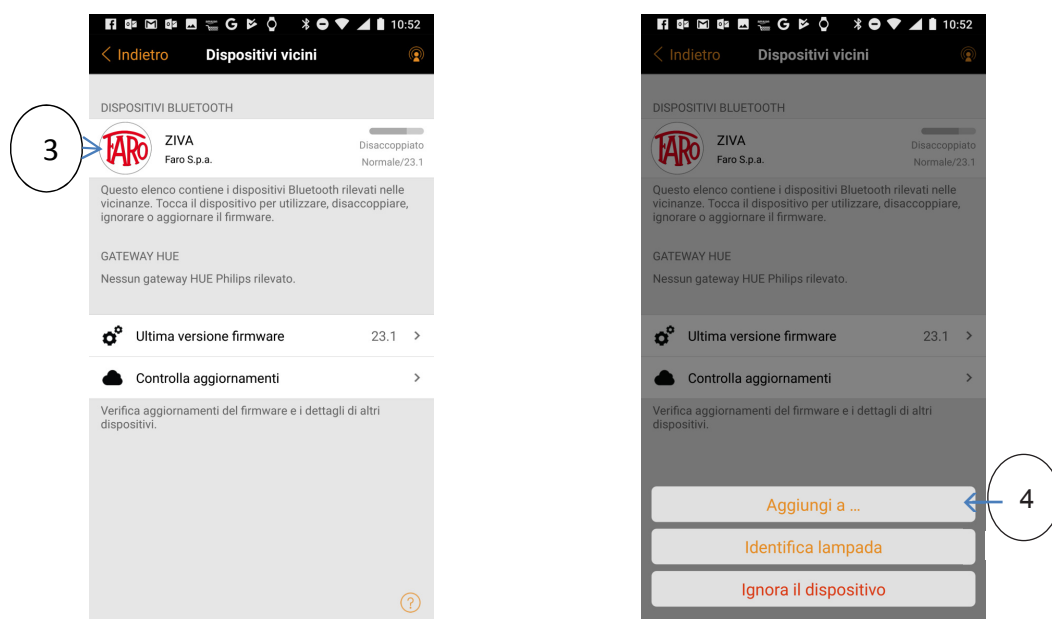
Une fois l'application téléchargée sur votre dispositif, procéder à l'installation selon les instructions.

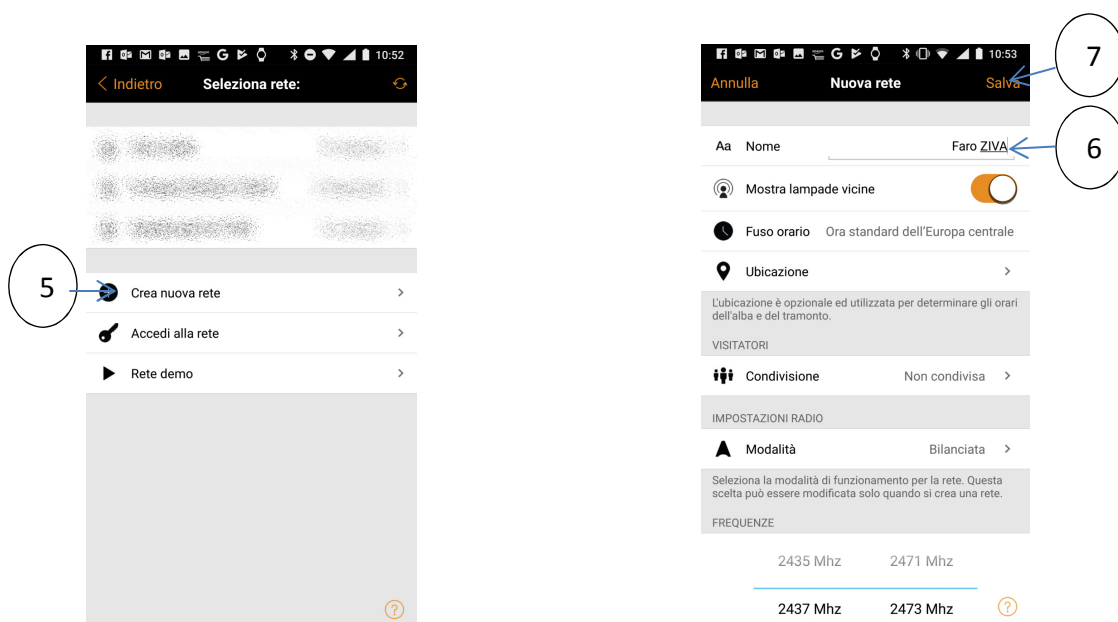
Une fois installée, démarrer l'application, allumer la lampe et attendre que la page-écran d'accueil s'affiche, comme en fig.4.



Fig. 4

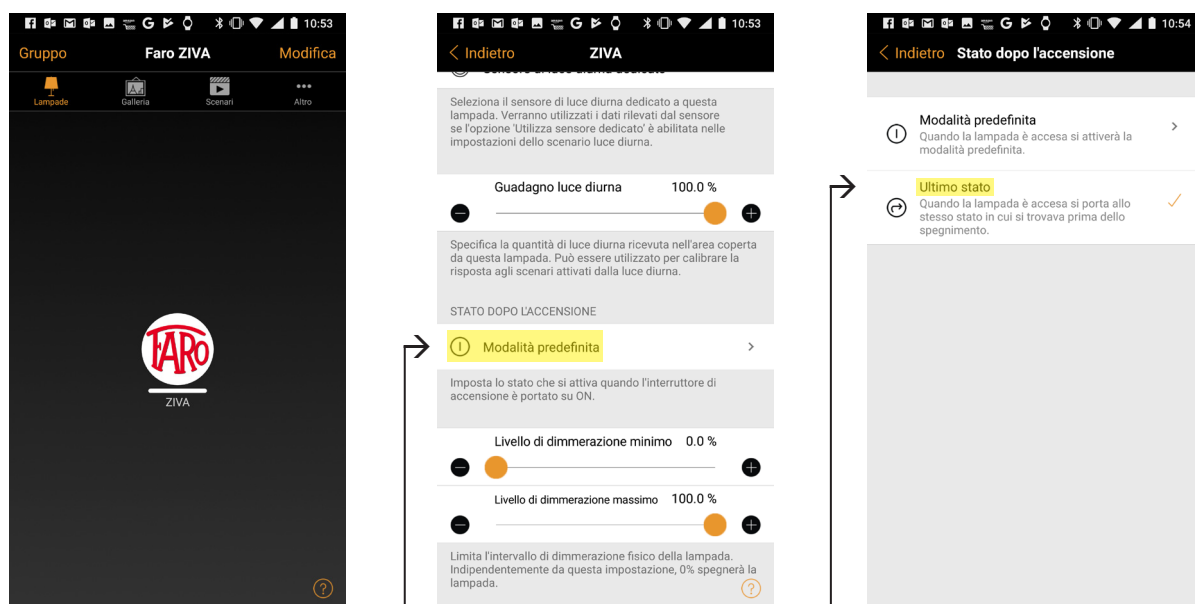
Une fois les Bluetooth de la lampe et du Smartphone identifiés et connectés, appuyer sur “Dispositifs près”(fig.5) et suivre les indications du point 3 au point 7.





La configuration est maintenant terminée.

MODE



Appuyer 2 fois sur FARO pour ouvrir les contrôles ou bien maintenir pressé pour varier de façon temporaire.

Modifier l'état après l'allumage pour mémoriser le réglage de l'éclairage.

Sélectionner dernier état.

5. MAINTENANCE

5.1 MAINTENANCE ORDINAIRE

Pas de nécessité d'entretien ordinaire.

6. NETTOYAGE

 	Mise en garde contre le danger de dégradation et de corrosions Pur toutes les pièces de la lampe en métal ou plastique, interdiction formelle d'employer toutes substances abrasive, acide, contenant du chlore ou des ions de chlore, des détergents à base de trichloréthylène, de l'essence, de la térébenthine ou produits similaires.
 	Mise en garde Pour nettoyer les parties, ne pas utiliser de détergents-désinfectants contenant: • AMMONIAQUE • HYDROXYDE DE SODIUM • DICHLOROMÉTHANE • MÉTHANOL • ACIDES DE TOUT GENRE
	Note pour le nettoyage Ne pas exercer de pression sur le panneau durant les opérations de nettoyage.

7. GUIDE EN CAS DE PROBLÈMES

Effet	Cause	Action	Resp
La lampe ne s'allume pas.	Manque d'alimentation de réseau.	Vérifier le branchement avec l'interrupteur omnipolaire.	User
		Vérifier que la courant est présent.	User
		Vérifier que l'alimentation de réseau est correcte.	User
La lampe ne se règle pas.	L'application "CASAMBI" ne fonctionne pas.	Réinstaller l'application.	User
	La distance entre le smartphone et la Ziva est trop excessive.	Approcher le smartphone de la lampe.	User
	L'application "CASAMBI" n'est pas alignée à la lampe Ziva.	Répéter l'alignement de la lampe avec l'application.	User
	Le Bluetooth du téléphone est éteint.	Activer le Bluetooth sur le téléphone.	User
La lumière qu'émet la lampe Ziva ne correspond pas aux programmes de l'application.	Les configurations de la radiocommande ont été modifiées.	Effectuer la remise à zéro des programmes à l'aide de l'application en suivant le mode d'emploi.	User

Pour tout autre problème, contacter le service technique agréé Faro Spa.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation	: 220-240 V ~ 50/60Hz
Puissance absorbée	: 240W
Protection contre les dangers électriques	: Classe I
Dimensions	: 935x603x48 mm
Normes de référence	: EN60598-1:2015:2 : 2014/30/UE EMC+EN55015+EN61000-3-1 EN61000-3-3 : EN62471
Directives de référence	: RED 2014/53/UE

INHALTSANGABE

1	SICHERHEITSANFORDERUNGEN	38
1.1	Verwendete Symbole	38
1.1.1	Im Handbuch verwendete Symbole	38
1.1.2	Symbole auf den Produktetiketten	38
1.1.3	Symbole auf der Verpackung	39
1.2	Vorgesehene Verwendung	39
1.3	Allgemeine Normen und wichtige Hinweise	40
1.4	Aufbewahrung und Verwendung: Umgebungsvorschriften	41
2	WESENTLICHE CHARAKTERISTIKEN	41
2.1	Beschreibung des Produkts	41
2.2	Beschreibung der Elemente	41
3	INSTALLATION DER VORRICHTUNG	42
3.1	Platzbedarf	42
3.2	Positionierung	43
3.2.1	Hängende Installation	43
3.3	Deckeninstallation	43
3.4	Installationsverfahren	43
4	BEDIENUNGSANLEITUNG	44
4.1	Verwendungsmodus	44
4.2	Verwendung der Anwendung "CASAMBI"	44
5	WARTUNG	47
5.1	Ordentliche Wartung	47
6	REINIGUNG	47
7	LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG	48
8	TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	48

1. SICHERHEITSANFORDERUNGEN

Sehr geehrter Kunde,

FARO wünscht Ihnen eine gute Arbeit mit der neuen Hochqualitätsleuchte. Um sicher zu arbeiten und die Eigenschaften des Produkts optimal zu nutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung, vor der Verwendung des Geräts, sorgfältig durch. Befolgen Sie besonders alle Warnungen und Hinweise.

1.1 VERWENDETE SYMBOLE

1.1.1 Im Handbuch verwendete Symbole

	WARNUNG
Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Abschnitte enthalten Anweisungen, die sorgfältig befolgt werden müssen, um Schäden an dem Gerät, dem Bediener und dem Patient zu vermeiden.	
	ACHTUNG
Diese Anleitung warnt vor Situationen, die das Gerät beschädigen könnten.	
	VERBOT
Diese Ikone hebt hervor, was vermieden werden muss, um Schäden am Gerät zu vermeiden.	
	ANMERKUNGEN
Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, mit denen man das Gerät effektiver nutzen kann.	

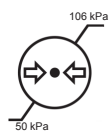
1.1.2 Symbole auf den Produktetiketten

Das Typenschild ist an der Oberseite befestigt und enthält die folgenden Daten: Seriennummer (SN): Jahr (JJ) / Zugehörigkeit (AL) für Beleuchtungsbereich und fortschreitende Nummer (NNNNNN) z. B.: SN17AL000001

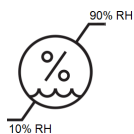
Außerdem sind folgende harmonisierte Symbole anwesend:

	Herstellersymbol im Sinne der Richtlinie
	Die Bedienungsanleitung enthält Sicherheitshinweise
	WEEE-Geräte gemäß der Richtlinie 1012/19/EG. Das Produkt im Sinne dieser Richtlinie entsorgen
	Serial Number / Seriennummer
	Das Gerät in einem Temperaturbereich zwischen 10°C und 32°C verwenden
	Das Gerät in einem Druckbereich zwischen 80kPa und 106kPa verwenden
	Verwenden Sie das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 30% RH und 75%RH

1.1.3 Symbole auf der Verpackung



LUFTDRUCK



RELATIVE FEUCHTIGKEIT



**LAGERTEMPERATUR
TRANSPORTBEDINGUNGEN**



**RECYCELBARER
KARTON**

Kg 300 MAX



MAX STAPELBARES GEWICHT



OBEN



FRAGILE



TROCKEN HALTEN



NICHT ROLLEN



**KEINE HAKEN
VERWENDEN**

1.2 VORGESEHENE VERWENDUNG

Die Lampe wurde entwickelt, um Arbeitsumgebungen einschließlich Arztpraxen zu beleuchten. Das Gerät muss von qualifiziertem Personal an der Decke installiert werden.

1.3 ALLGEMEINE NORMEN UND WICHTIGE HINWEISE

- Die Verpackung der Lampe ist geeignet, um vor dem Eindringen externer Stoffe zu schützen.

	Die Decke muss am jedem Befestigungspunkt 40 kg pro tragen können.
	Hinweise zu den elektrischen Gefahren und der Brandgefahr Die Lampe nicht verwenden, wenn Komponenten beschädigt sind. Die Installation des Geräts darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Das Gerät muss mit einem allpoligen Netztrennschalter versehen sein, in Konformität mit der Norm IEC 61058-1, mit Erdungskabel. Kontrollieren, dass die auf dem Typenschild abgebildete Versorgungsspannung der Netzspannung entspricht. Bei eingefügter Netzversorgung darf man keine Wartungsarbeiten an der Lampe durchführen: Vor dem Eingriffen das Netzkabel abtrennen.
	Warnung vor Stromschlaggefahr (Quelle: IEC 60417-6042 (2011-11)) Die in diesem Gerät enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
	Hinweis auf die Sturzgefahr hängender Lasten Man muss strikt die vorgesehenen Höchstlasten beachten Hinweise auf photobiologische Gefährdung Die Lampe stellt nach EN 62471 eine photobiologische Gefährdung dar. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass besonders photosensible Personen oder Personen die photosensibilisierende Medikamente eingenommen haben, Erytheme oder allergische Reaktionen auf das Licht haben könnten. In diesem Fall man die Behandlung unterbrechen und eine schwächere Beleuchtung verwenden.
	Hinweis auf Explosionsgefahr Das Gerät eignet sich nicht zur Installation in Bereichen in denen brennbares oder sauerstoffangereicherte Gase vorhanden sind.
	Hinweise zur Gefahr durch falsch durchgeführte Wartungsarbeiten Keine Wartungs- oder Austauscharbeiten durchführen, die nicht im Handbuch beschrieben werden. Nicht genannte Eingriffe könnten die vor dem Gerät vorgesehene Sicherheit beeinträchtigen. Nur die im Handbuch genannten Wartungsarbeiten durchführen; in allen anderen Fällen muss man den technischen Kundendienst verständigen.
	Hinweis zur Beschädigungsgefahr Um Beschädigungen des Produktes zu vermeiden, die Lichtverteilerplatte nicht drücken bzw. forcieren.
	Hinweise zur Entsorgung Das Produkt unterliegt der Richtlinie WEEE 2012/19/EG. Die Verschrottung und die Entsorgung der Materialien muss im Sinne der im Installationsland geltenden Normen durchgeführt werden, wobei man sich an anerkannte und autorisierte Fachunternehmen muss. Am Ende des Lebenszyklus muss man die Materialien unterschiedlicher Ert trennen (Eisen, Gummi, Kunststoff). Keine kleinen Teile des Geräts unbeaufsichtigt oder in Reichweite gefährdeter Personen (Kinder) hinterlassen, da diese eine Gefahrenquelle darstellen.

Die Unternehmen FARO untersagt Änderungen des Produktes, es sei denn diese wurden ausdrücklich schriftlich genehmigt, wird diese Vorschrift nicht beachtet, erlischt die Konformität mit den Sicherheitsnormen, wie auch die Garantie.

1.4 AUFBEWAHRUNG UND VERWENDUNG: UMGEBUNGSVORSCHRIFTEN

Das Gerät kann in der Originalverpackung transportiert oder 15 Wochen in einem Lager gelagert werden, wenn die folgenden Umgebungsbedingungen beachtet werden:

- **Umgebungstemperatur von -20° bis + 70°C**
- **Relative Feuchtigkeit von 10% RH bis 90% RH**
- **Atmosphärischer Druck von 50 kPa bis 106 kPa**

Das Gerät muss unter den folgenden Umgebungsbedingungen verwendet werden:

- **Temperatur von 10° bis 32°C**
- **max. Höhe: 2000 m**
- **Relative Feuchtigkeit von 30% RH bis 75% RH**

2. WESENTLICHE CHARAKTERISTIKEN

2.1 BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

Das Gerät dient zur Beleuchtung der Arbeitsumgebung.

Die Lichtquelle besteht aus LEDs, deren Licht durch die spezifischen Diffusoren verteilt wird.

Die Diffusoren ermöglichen es, bei jeder Beleuchtungsstärke einen regulären und gleichmäßigen Lichtspot zu erhalten und das Licht im Raum zu verteilen.

Die Einstellung der Lichtintensität muss mit der Anwendung "CASAMBI" durchgeführt werden. Für den elektrischen Anschluss sind die Anweisungen im Abschnitt Installation zu beachten.

2.2 BESCHREIBUNG DER ELEMENTE

ZIVA LAMPE



Abb. 1

3. INSTALLATION DER VORRICHTUNG

	Hinweis zur elektrischen Gefahr, an Lampe und Kopfteil:
	Das Gerät muss von Fachpersonal installiert werden. Bei der Installation muss das Gerät von der Versorgung isoliert sein. Zum Anschluss verwendet man ein Klemmbrett nach EN 60998-2-1 oder EN60998-2-2. Z.B.: Z205-1 Serie Zetamini.
	Anmerkung zur Installation Die Funktion oder die Sicherheit der Lampe hängen nicht von der Polarität des Versorgungsstroms ab. Bei der Inversion der Versorgungskabel bestehen keine Funktionsrisiken.
	Anmerkung zur Installation Die Lampe am Außenprofil halten/anheben. Die Verteilerplatte nicht forcieren (weiß).

3.1 PLATZBEDARF

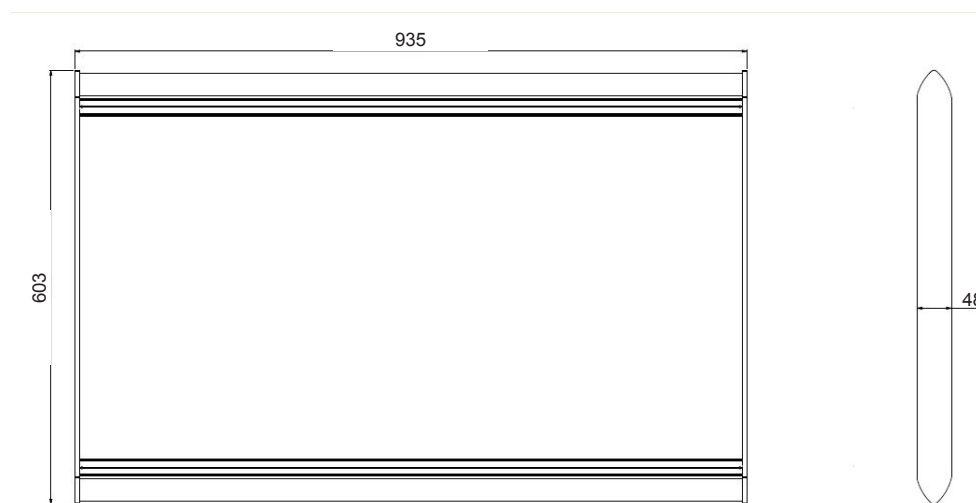


Abb. 2

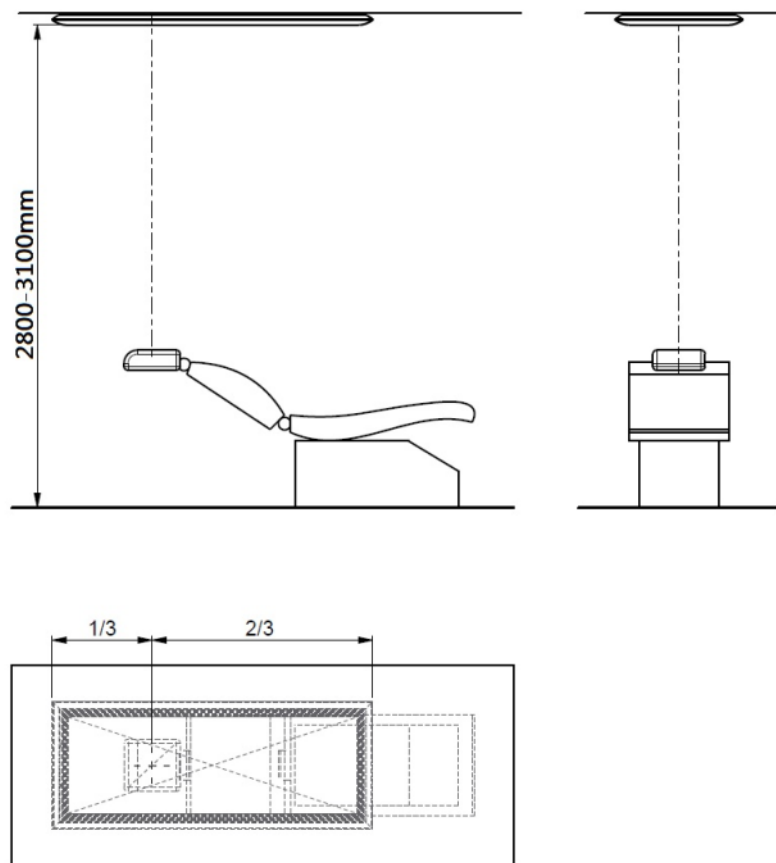


Abb. 3

3.2.1 HÄNGENDE INSTALLATION

Die Pendelleuchte kann mit einem Zubehörsatz (nicht im Lieferumfang enthalten) installiert werden. Die Positionierung in Bezug auf den Stuhl bleibt unverändert (siehe Punkt 3.2 Abb.3) Sie finden alle Installationsinformationen in der Anleitung des Zubehörsatzes.

3.3 DECKENINSTALLATION

Die ZIVA Lampe wird mit den Elementen zur Befestigung an der Decke geliefert.

LIEFERUMFANG:

- Lampe
- Sicherheitsblatt
- 2 Befestigungsbügel für die Ziva Lampe
- 2 Sicherheitskabel
- 6 Fischer mit Ø 6 mm Schraube

3.4 INSTALLATIONSVERFAHREN

1. An der Ziva Lampe die Größe des Achsabstands zur Positionierung der Magnete erfassen.
2. ⚠ Die Decke mit einer Bohrspitze, Ø6mm, anbohren
Die Dübel einsetzen.
Die 2 Befestigungsbügel an der Decke befestigen, die erfassten Maße zur Positionierung der Magneten beibehalten, um die vollständige Auflage der Magneten zu sichern.
3. ⚠ Die Sicherheitskabel befestigen.
4. Das Stromkabel anschließen.
5. Die Lampe an den Bügeln anbringen (Magnetkontakt)
⚠ Sicherstellen, dass die Magneten an den Bügeln haften.
6. Die ZIVA Lampe ist an der Decke befestigt.

	Anmerkungen zur Installation Sicherstellen, dass die Anker in der Decke fest sitzen, indem eine axiale Belastung von mindestens 15 kg angewendet wird.
	Werden die Vorschriften nicht beachtet, kann dies zum Lösen des Produkts und der Gefahr des Herabfallens auf Personen führen.

4. BEDIENUNGSANLEITUNG

4.1 VERWENDUNGSMODUS

Die Lampe kann über einen bereits im Raum vorhandenen omnipolaren Schalter ein- und ausgeschaltet werden und alternativ über die Anwendung "CASAMBI" ein- und ausgeschaltet werden.

4.2 VERWENDUNG DER ANWENDUNG "CASAMBI"

Mit der Anwendung "CASAMBI" können Sie die Beleuchtung ein- und ausschalten, anpassen und konfigurierte Szenarien nutzen.

- **Download der Anwendung**

Die (kostenlose) Anwendung "CASAMBI" kann sowohl im Play Store für Android-Geräte als auch bei Apple für Apple-Geräte heruntergeladen werden. Suchen Sie nach der folgenden Ikone:



Casambi

Casambi Technologies Oy

 PEGI 3

1. Anschluss an die Lampe

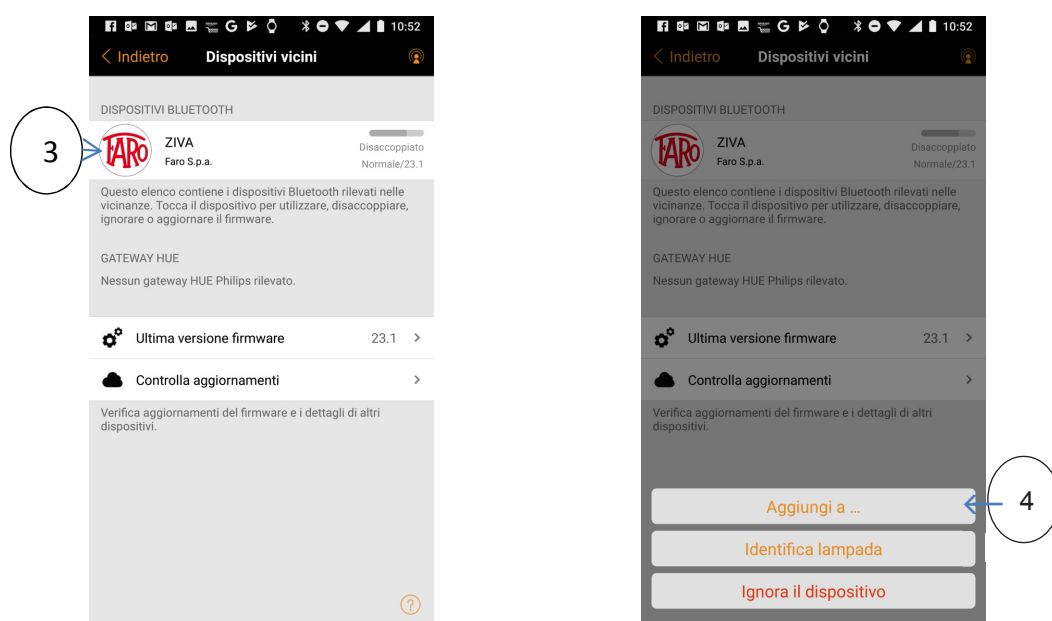
Nachdem die Anwendung auf Ihr Gerät heruntergeladen wurde, fahren Sie mit der Installation gemäß den Anweisungen fort.

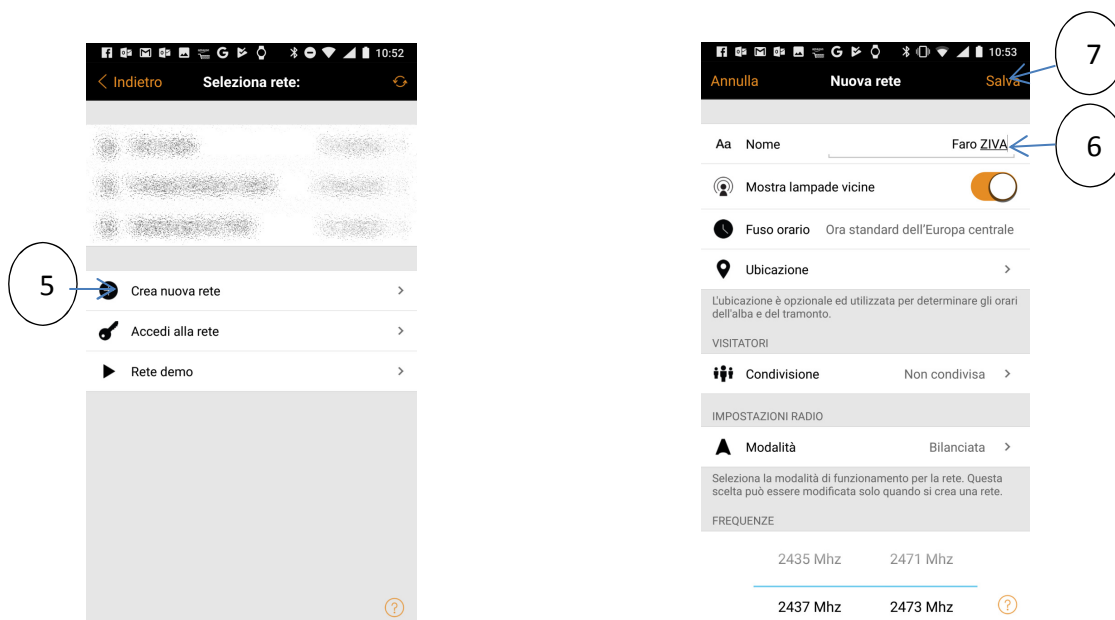
Nach Abschluss der Installation fahren Sie mit dem Öffnen der Anwendung und dem Einschalten der Lampe fort und warten einige Sekunden, bis der Startbildschirm wie in Abb.4 angezeigt wird.



Abb. 4

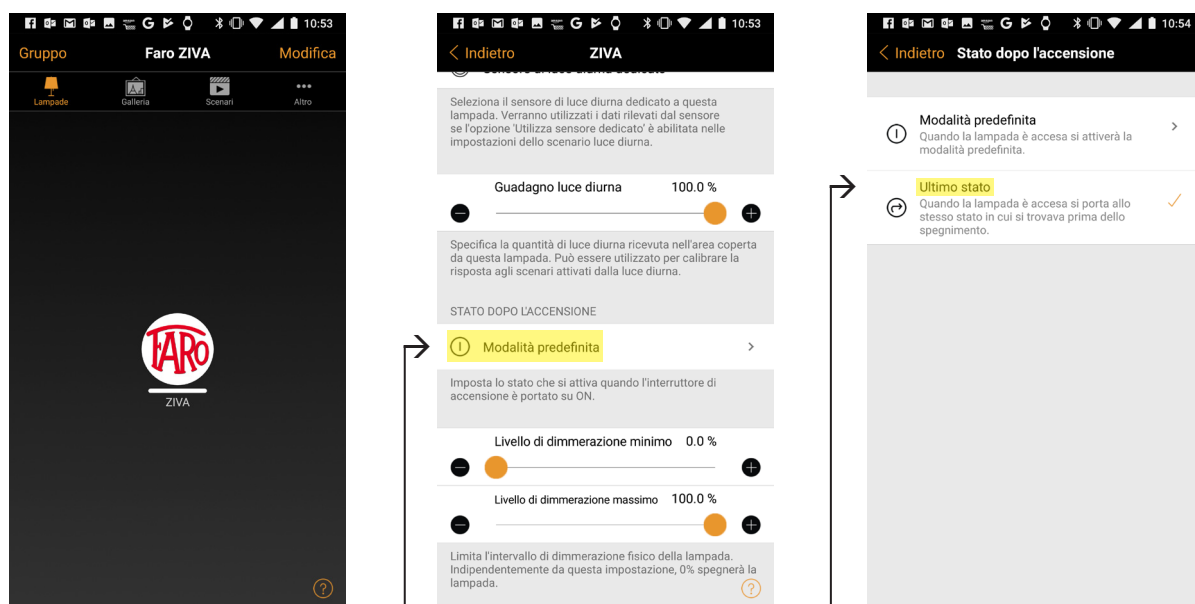
Nachdem die Bluetooth-Verbindungen von Lampe und Smartphone identifiziert und verbunden wurden, drücken Sie auf “Geräte in der Nähe” (Abb.5) und folgen Sie dann den Anweisungen von Punkt 3 bis Punkt 7.





Die Konfiguration ist somit abgeschlossen

VERWENDUNG



Drücken Sie zweimal LEUCHTE, um die Bedienelemente zu öffnen, oder halten Sie die Taste gedrückt, um vorübergehend.

Ändern Sie den Status nach dem Einschalten, um die eingestellte Beleuchtungsstärke zu speichern.

Den letzten Status wählen.

5. WARTUNG

5.1 ORDENTLICHE WARTUNG

Es ist keine ordentliche Wartung vorgesehen.

6. REINIGUNG

 	Hinweise zur Gefahr der Beschädigung und Korrosion An allen Lampenelementen aus Metall oder Kunststoff ist die Verwendung von scheuernden, säure-, chlor- oder chlorionenhaltigen Reinigungsmitteln auf Basis von Trielin, Benzin, Terpentinöl oder ähnlichem strikt verboten.
 	Warnung Zur Reinigung keine Reinigungsmittel-Desinfektionsmittel verwenden, die folgende Substanzen enthalten: • AMMONIUMHYDROXID • NATRIUMHYDROXID • METHYLENCHLORID • METHYL ALKOHOL. • SÄUREN JEDLICHER ART
	Hinweise zur Reinigung Die Platte während der Reinigung nicht forcieren.

7. LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG

Auswirkung	Ursache	Maßnahme	Verantw.
Die Lampe schaltet sich nicht ein.	Keine Netzversorgung.	Die Verbindung mit dem allpoligen Schalter kontrollieren.	User
		Kontrollieren, dass die Versorgung aktiv ist.	User
		Kontrollieren, dass die Netzversorgung korrekt ist.	User
Die Lampe einstellen.	Die Anwendung "CASAMBI" funktioniert nicht.	Die Anwendung erneut installieren.	User
	Der Abstand zwischen Smartphone und Ziva ist zu hoch.	Das Smartphone in der Nähe der Lampe bringen.	User
	Die Anwendung "CASAMBI" ist nicht mit der Ziva Lampe ausgereicht.	Die Ausrichtung der Lampe mit der Anwendung wiederholen.	User
	Das Bluetooth des Telefons ist ausgeschaltet.	Das Bluetooth des Telefons aktivieren.	User
Das Ziva Lampenlicht entspricht nicht den Szenarien der Anwendung.	Die Einstellungen der Anwendung wurden verändert.	Der Reset der Szenarien mit der Anwendung durchführen, wie in dem Abschnitt der Bedienungsanleitung beschrieben.	User

Für Informationen zu allen anderen Problemen, kontaktieren Sie bitte den autorisierten Faro Spa Kundendienst.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Versorgungsspannung	: 220-240 V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	: 240W
Schutz gegen elektrische Gefahren	: Klasse I
Abmessungen	: 935x603x48 mm
Bezugsnorm	: EN60598-1:2015:2
	: 2014/30/UE EMC+EN55015+EN61000-3-1
	EN61000-3-3
	: EN62471
Bezugsrichtlinien	: RICHTLINIE 2014/53/UE

ÍNDICE

1	REQUISITOS DE SEGURIDAD	50
1.1	Símbolos utilizados	50
1.1.1	Símbolos utilizados en el manual	50
1.1.2	Símbolos presentes en el etiquetado del producto	50
1.1.3	Símbolos presentes en el embalaje	51
1.2	Uso previsto	51
1.3	Normas generales y advertencias principales	52
1.4	Conservación y uso: requisitos ambientales	53
2	CARACTERÍSTICAS GENERALES	53
2.1	Descripción del producto	53
2.2	Descripción de las partes	53
3	INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO	54
3.1	Dimensiones	54
3.2	Colocación	55
3.2.1	Instalación suspendida	55
3.3	Instalación en el techo	55
3.4	Procedimiento de instalación	55
4	INSTRUCCIONES DE USO	56
4.1	Modo de uso	56
4.2	Uso de la aplicación “CASAMBI”	56
5	MANTENIMIENTO	59
5.1	Mantenimiento ordinario	59
6	LIMPIEZA	59
7	GUÍA DE PROBLEMAS	60
8	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	60

1. REQUISITOS DE SEGURIDAD

Estimado Cliente,

FARO le desea lo mejor en su trabajo con la nueva lámpara de alta calidad. Para trabajar de modo seguro y para aprovechar al máximo las prestaciones del producto, lea atentamente el presente manual antes de utilizar el dispositivo por primera vez.

En particular, cumpla todas las advertencias y notas señaladas.

1.1 SÍMBOLOS UTILIZADOS

1.1.1 Símbolos utilizados en el manual

	ADVERTENCIA
Los apartados señalados con este símbolo contienen instrucciones que deben ser llevadas a cabo atentamente para evitar daños en el dispositivo, al operador y al paciente.	
	ATENCIÓN
Estas instrucciones avisan que es necesario prestar mucha atención para evitar situaciones que podrían dañar el dispositivo.	
	PROHIBICIÓN
Este icono pone de manifiesto lo que no se debe hacer para evitar daños al dispositivo.	
	NOTAS
Con este icono se proporciona información que permite usar el dispositivo en modo más eficaz.	

1.1.2 Símbolos presentes en el etiquetado del producto

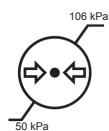
La placa de datos está fijada en la parte superior e contiene los siguientes datos:

Número de serie (SN): año (AA) / sector de pertenencia (AL) por ambiente de luz más el número progresivo (NNNNNN) que es: SN17AL000001

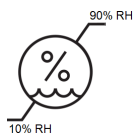
Además, se encuentran presentes los siguientes símbolos armonizados:

	Símbolo del fabricante e conformidad con lo previsto en la Directiva
	Las instrucciones de uso incluyen advertencias para la seguridad
	Equipo RAEE según lo dispuesto en la directiva 1012/19/CE. Elimine el producto de acuerdo con lo establecido en esta directiva.
	Serial Number / Número de Serie
	Utilice el dispositivo con una temperatura comprendida entre 10°C y 32°C
	Utilice el dispositivo a una presión comprendida entre 80kPa y 106kPa
	Utilice el dispositivo a una humedad relativa comprendida entre 30% RH y 75% RH

1.1.3 Símbolos presentes en el embalaje



PRESIÓN ATMOSFÉRICA



HUMEDAD RELATIVA



**TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO
CONDICIONES DE TRANSPORTE**



CARTÓN RECICLABLE

Kg 300 MAX



**PESO MÁX
SUPERPONERSE**



ALTURA



FRÁGIL



NO MOJAR



NO HACER RODAR



**NO USAR
GANCHOS**

1.2 USO PREVISTO

La lámpara está destinada a iluminar los ambientes de trabajo, incluidas las consultas médicas.
El dispositivo debe ser instalado en el techo por personal cualificado.

1.3 NORMAS GENERALES Y ADVERTENCIAS PRINCIPALES

- El embalaje de la lámpara es adecuado para proteger oportunamente la misma de la penetración de los agentes externos.

	El techo debe ser capaz de soportar 40 Kg en cada punto de fijación
	Advertencia contra el peligro eléctrico o de incendio No use la lámpara en caso que sus componentes estén dañados La instalación del dispositivo debe llevarse a cabo por personal cualificado. El equipo debe instalarse con un dispositivo de separación de la red de tipo omnipolar y conforme con lo previsto en la Norma IEC 61058-1, provisto de cable para la toma a tierra. Verifique que la tensión de alimentación, indicada en la placa de datos, corresponda a la de la red. No lleve a cabo ninguna intervención de mantenimiento en la lámpara cuando la alimentación está conectada: por consiguiente, desconecte el cable de la alimentación de la red antes de intervenir.
	Advertencia de riesgo de descarga eléctrica (fuente: IEC 60417-6042 (2011-11)) La fuente de luz que contiene este aparato debe ser reemplazada solo por el fabricante o por su servicio de asistencia o por personal cualificado
	Advertencia para el peligro de caída de masas suspendidas Aténgase escrupulosamente aqf respeto de las cargas máximas previstas Advertencia de riesgo fotobiológico La lámpara está clasificada como riesgo fotobiológico según lo establecido en la normativa EN 62471. De todos modos, no se excluye que los pacientes especialmente fotosensibles o que hayan tornado medicamentos fotosensibilizantes, puedan presentar eritemas o reacciones alérgicas a la luz. En este caso, suspenda el tratamiento y utilice niveles de iluminación muy bajos.
	Advertencia para el peligro de explosión El dispositivo no está indicado para ser instalado en ambiente con presencia de gas inflamable o ricos de oxígenos.
	Advertencia para el peligro de mantenimiento equivocado No lleve a cabo operaciones de mantenimiento o sustitución de partes diversas de las señaladas en el presente manual. Cualquier intervención no indicada en el mismo podría comprometer el aspecto de seguridad previsto del dispositivo. Realice solamente operaciones de mantenimiento indicadas en el manual; en cualquier otro caso, diríjase a la asistencia técnica.
	Advertencia para el peligro de daños Para evitar el riesgo de ocasionar daños al producto no empuje y/o fuerce el panel difusor de la luz.
	Advertencia de eliminación El producto está contemplado en la Directiva RAEE 2012/19/UE Para el desguace o la eliminación de materiales aténgase a la normativa vigente del propio país, utilizando eventualmente empresas especializadas, reconocidas y autorizadas. Al final de su vida útil divida el material en base a su tipología (ferrosos, goma y plástico). No deje los componentes pequeños del equipo sin vigilancia y al alcance de personas expuestas (niños) en cuanto son potenciales fuentes de peligro.

La sociedad FARO no admite ninguna modificación del producto que no sea autorizada expresamente por escrito, de lo contrario la conformidad con la normativa de seguridad y la garantía perderán su validez.

1.4 CONSERVACIÓN Y USO: REQUISITOS AMBIENTALES

El aparato en el embalaje original puede ser transportado o almacenado durante un periodo de 15 semanas si se respetan las siguientes condiciones ambientales:

- **Temperatura ambiente de -20° a + 70°C**
- **Humedad relativa del 10% RH al 90% RH**
- **Presión atmosférica de 50 kPa a 106 kPa**

El aparato se debe utilizar en las siguientes condiciones ambientales:

- **Temperatura de 10° a 32°C**
- **Altitud máxima: 2000m**
- **Humedad relativa de 30% RH a 75% RH**

2. CARACTERÍSTICAS GENERALES

2.1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El dispositivo sirve para iluminar el ambiente de trabajo.

La fuente luminosa está constituida por Led cuya luz se difunde pasando a través de los difusores específicos.

Los difusores permiten obtener un haz de luz regular y uniforme en cada nivel de iluminación y distribuir la luz en el ambiente.

El ajuste de la intensidad luminosa debe realizarse con la aplicación “CASAMBI”

Para realizar las conexiones eléctricas siga las instrucciones expuestas en el apartado de instalación.

2.2 DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

LÁMPARA ZIVA



Fig. 1

3. INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

	Advertencia para el peligro eléctrico, para la lámpara y el cabezal: El dispositivo debe instalarse por técnicos especializados. En el momento de la instalación la alimentación debe estar siempre desconectada. Para la conexión utilice una caja de bornes de conformidad con lo previsto en la normativa EN 60998-2-1 o EN60998-2-2. Ej: Cembre Z205-1 serie Zetamini Verifique los datos de la placa antes de la instalación.
	Nota para la instalación El funcionamiento o la seguridad de la lámpara no dependen de la polaridad de la corriente de alimentación. Por consiguiente, la inversión de los cables de alimentación no comporta riesgos de malfuncionamiento.
	Nota para la instalación Sostenga/levante la lámpara utilizando el perfil externo. No fuerce el panel difusor (blanco).

3.1 DIMENSIONES

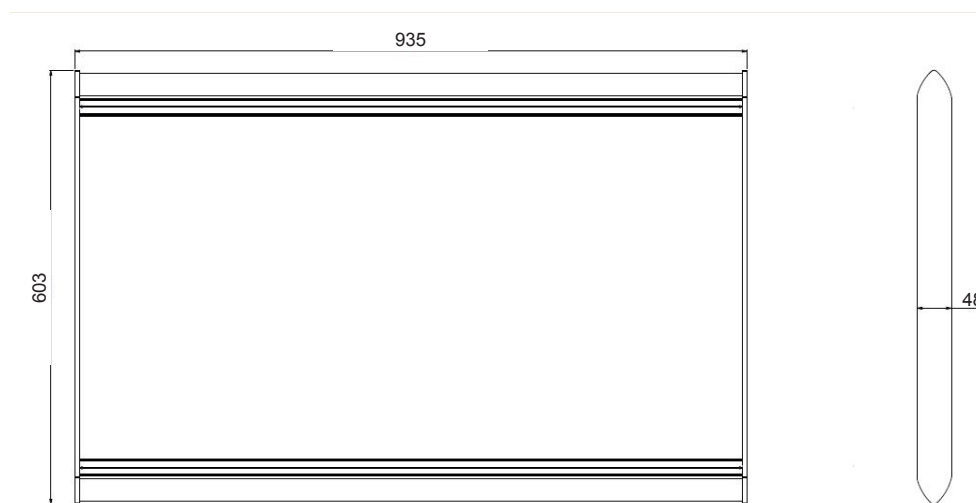


Fig. 2

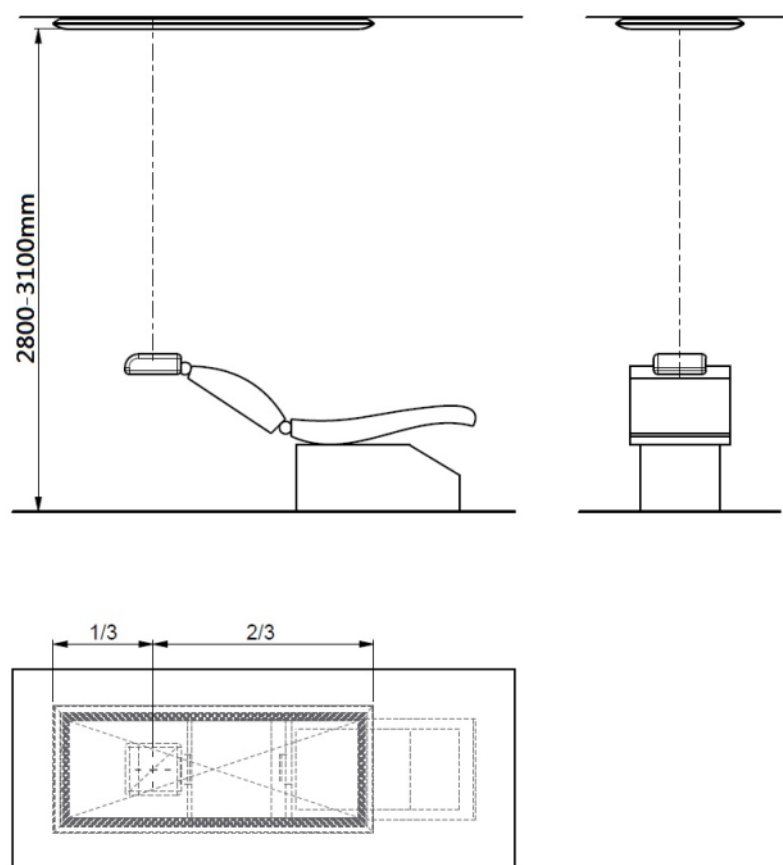


Fig. 3

3.2.1 INSTALACIÓN SUSPENDIDA

Por medio de un juego de accesorios (no suministrado) es posible instalar la lámpara de suspensión. El posicionamiento respecto al sillón permanece invariado (véase punto 3.2 fig. 3)

Para todas las informaciones de instalación consulte las instrucciones del presente juego de accesorios.

3.3 INSTALACIÓN EN EL TECHO

La lámpara ZIVA se suministra con los elementos de fijación en el techo incluidos.

CON EL EQUIPO:

- Lámpara
- Hoja de seguridad
- N°2 Soportes de fijación lámpara Ziva
- N°2 Cables de seguridad
- N°6 fischer con tornillo de Ø 6 mm

3.4 PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

1. Determine en la lámpara Ziva el tamaño de la distancia entre ejes de colocación de los imanes.
2.  Perfore el techo con una broca de Ø6mm
Introduzca los tacos
Fije los n° 2 soportes de fijación al techo, manteniendo las dimensiones de colocación de los imanes que se han determinado, para permitir a los imanes el apoyo completo.
3.  Fije los cables de seguridad.
4. Conecte el cable de alimentación.
5. Aplique la lámpara sobre los soportes (contacto magnético)
 Asegúrese de que los imanes estén sujetos en los soportes.
6. La lámpara ZIVA está fijada al techo.

	Notas para la instalación Asegúrese de la fijación de los tacos al techo aplicando una carga axial de al menos 15 kg.
	El incumplimiento de las prescripciones puede provocar el desprendimiento del producto con el riesgo de caída sobre las personas.

4. INSTRUCCIONES DE USO

4.1 MODO DE USO

La lámpara se puede encender y apagar mediante un interruptor omnipolar ya presente en la consulta y, como alternativa, se enciende y se ajusta con la aplicación “CASAMBI”.

4.2 USO DE LA APLICACIÓN “CASAMBI”

La aplicación “CASAMBI” permite encender, apagar, ajustar la iluminación y usar escenarios configurados.

- **Descarga de la aplicación**

La aplicación “CASAMBI” (gratuita) se puede descargar desde Play Store para dispositivos Android o desde Apple para los dispositivos Apple.

El icono de identificación es:



Casambi

Casambi Technologies Oy

 PEGI 3

1. Connessione a la lámpara

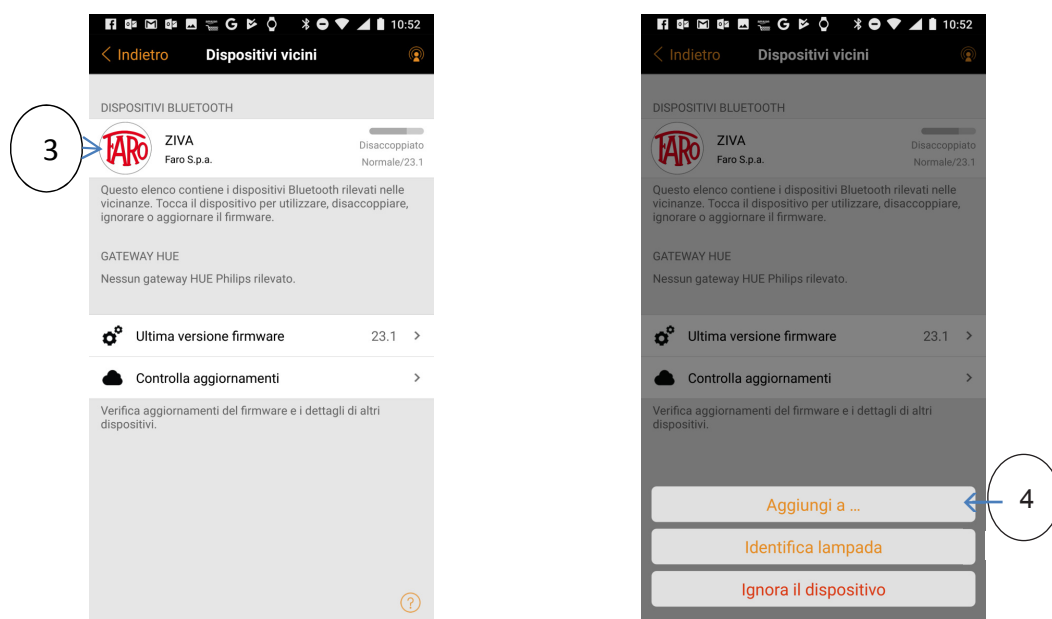
Una vez que se ha descargado la aplicación en su dispositivo realice la instalación siguiendo las instrucciones.

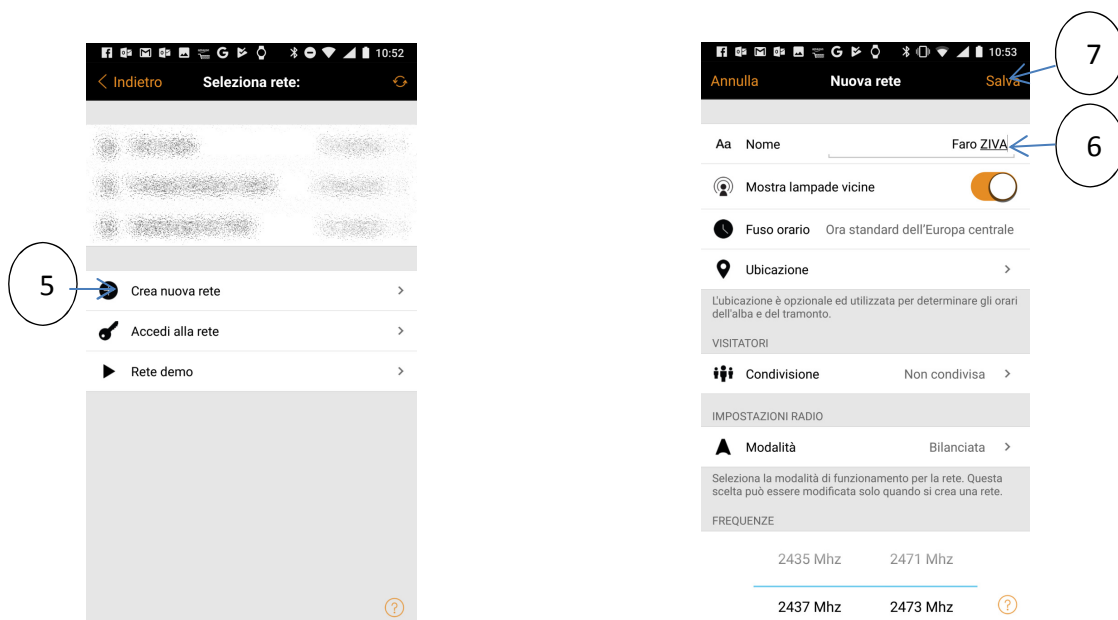
Completada la instalación, continúe con la apertura de la aplicación y encienda la lámpara, esperando unos segundos hasta que aparezca la pantalla inicial, como se muestra en la fig.4.



Fig. 4

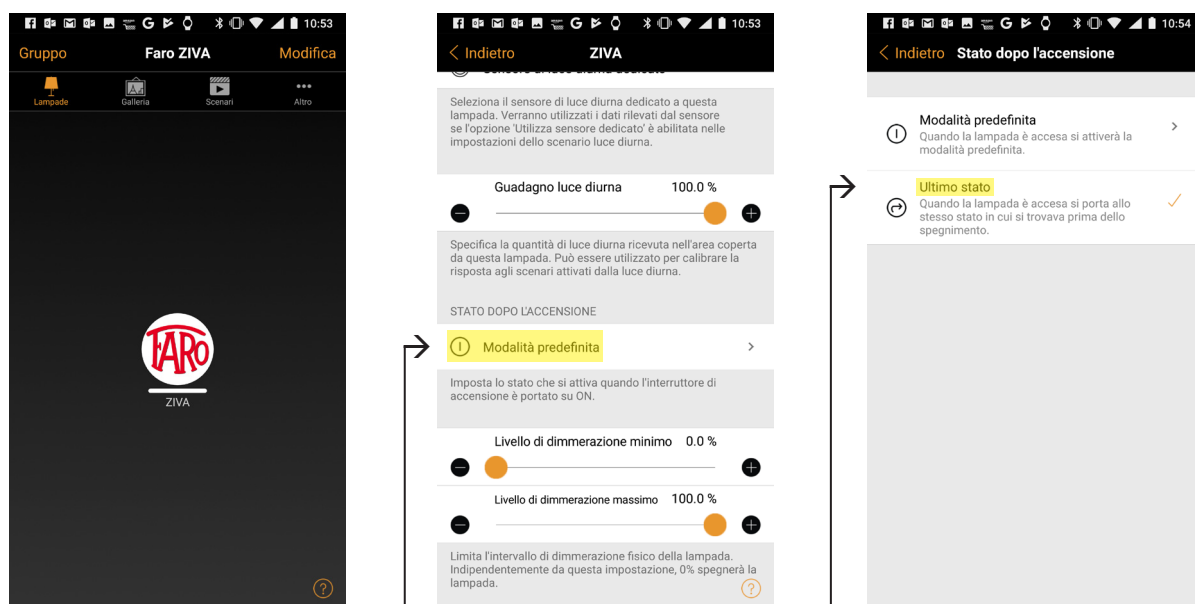
Una vez localizados y acoplados los bluetooth de la lámpara y del smartphone, pulse en “Dispositivos cercanos” (fig.5), y siga luego las indicaciones desde el punto 3 hasta el punto 7.





En este punto la configuración ha concluido.

MODO D'USO



Pulse dos veces en FARO para abrir los controles o mantenga pulsado para atenuar temporalmente.

Modifique el estado después del encendido para memorizar la regulación de la iluminación.

Modifique el estado después del encendido.

5. MANTENIMIENTO

5.1 MANTENIMIENTO ORDINARIO

No existen operaciones de mantenimiento ordinario.

6. LIMPIEZA

 	Advertencia contra el peligro de degradación y corrosión Para todas las partes de metal y de plástico de la lámpara queda prohibido taxativamente el uso de sustancias abrasivas, ácidas, que contengan cloro o iones de cloro, detergentes a base de tricloroetileno, gasolina, trementina o similares. Queda prohibido pulverizar directamente sobre el dispositivo cualquier sustancia química.
 	Advertencia Para la limpieza de las distintas partes no utilice detergentes-desinfectantes que contengan: • HIDRÓXIDO DE AMONIO • HIDRÓXIDO DE SODIO • CLORURO DE METILENO • ALCOHOL METÍLICO • ÁCIDOS DE TODO TIPO
	Notas para la limpieza No fuerce el panel durante las operaciones de limpieza.

7. GUÍA DE PROBLEMAS

Efecto	Causa	Acción	Resp
La lámpara no se enciende.	Falta la alimentación de la red.	Verifique la conexión con el interruptor omnipolar.	User
		Verifique que la alimentación de red esté habilitada.	User
		Verifique que la alimentación de red sea la correcta.	User
La lámpara no se regula.	La aplicación "CASAMBI" no funciona.	Reinstale la aplicación.	User
	La distancia entre el smartphone y la lámpara Ziva es excesiva.	Acerque el smartphone a la lámpara.	User
	La aplicación "CASAMBI" no está alineada con la lámpara Ziva.	Repita la alineación de la lámpara con la aplicación.	User
	El bluetooth del teléfono está apagado.	Active el bluetooth del teléfono.	User
La luz emitida por la lámpara Ziva no corresponde a los escenarios de la aplicación.	Se ha modificado la configuración de la aplicación.	Lleve a cabo el restablecimiento de los escenarios, tal y como se describe en la sección de las instrucciones de uso.	User

Para el resto de problemáticas, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado Faro Spa.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tension d'alimentation	: 220-240 V ~ 50/60Hz
Puissance absorbée	: 240W
Protection contre les dangers électriques	: Classe I
Dimensions	: 935x603x48 mm
Normes de référence	: EN60598-1:2015:2 : 2014/30/UE EMC+EN55015+EN61000-3-1 EN61000-3-3 : EN62471
Directives de référence	: RED 2014/53/UE

CERTIFICATO DI GARANZIA

La Faro concede al cliente finale una garanzia di **24 mesi** a partire dalla data di acquisto.

La riparazione in garanzia deve essere effettuata presso la FARO; spese e rischi di trasporto sono a rischio dell'acquirente. **La riparazione in garanzia è ritenuta valida solo quando:**

- **il certificato è stato compilato in tutte le sue parti e inviato anticipatamente alla FARO tramite Fax (039.6010540).**

La garanzia risponde dei guasti dovuti alla cattiva qualità del materiale o a difetti di fabbricazione, in caso di fondato reclamo la garanzia consente la riparazione o la sostituzione gratuita. **E' esclusa la possibilità di ottenere risarcimento di danni e/o di interessi.** La garanzia non è ritenuta valida, a insindacabile giudizio della FARO, in caso di manomissione, danneggiamento, di scorretta utilizzazione, di cattiva manutenzione o di normale usura.

GUARANTEE CERTIFICATE

FARO offers the final customer a **24 month** guarantee starting from the date of purchase.

Repairs under guarantee must be performed at FARO; expenses and transport risks are at the risk of the purchaser. **Repair under guarantee is considered valid only when:**

- **all sections of the certificate have been filled in and sent in advance to FARO by Fax (039.6010540).**

The guarantee covers faults due to the bad quality of the material or manufacturing defects; in the case of valid claims, the guarantee covers free repair or replacement. **Claims for damages and/or interest are excluded.** The guarantee is not considered valid, at the sole discretion of FARO, if the fault is due to tampering, damage, incorrect use, improper maintenance and normal wear and tear.

CERTIFICAT DE GARANTIE

FARO accorde au client final une garantie de **24 mois**, à compter de la date de l'achat.

La réparation sous garantie peut être effectuée chez FARO; les frais et les risques de transport sont aux risques de l'acheteur. **La réparation sous garantie ne peut être valable que si:**

- **Le certificat a été rempli entièrement et envoyé auparavant à FARO par Fax (039.6010540).**

La garantie est valable pour des pannes dues à la mauvaise qualité du matériau ou à des défauts de fabrication, en cas de réclamation fondée la garantie permettra la réparation ou le remplacement gratuit. **La possibilité de dédommagements ou d'indemnisation d'intérêts est exclue.** La garantie n'est pas valable, selon les décisions sans appel de FARO, en cas de modification non autorisée, endommagement, utilisation incorrecte, mauvais entretien ou usure normale.

24 mesi-months-mois-monaten-meses

nome-name-nom-vorname-nombre

cognome-surname-prenom-nachname-apellido

indirizzo-address-adresse-auschrift-direccion

città-town-ville-ort-ciudad

SN _____ AL _____

data d'acquisto-purchase date-date d'achat
einkaufdatum-fecha de compra

ZIVA

versione-version-version-modell-versión

Timbro del rivenditore-Dealer's stamp-Cachet d'achat
Stempel der Fachhändler-Sello del revendedor

GARANTIEZERTIFIKAT

FARO gewährt dem Endkunden eine Garantie von **24 Monaten** ab dem Kaufsdatum.

Die Reparatur unter Garantie muss bei FARO durchgeführt werden; Transportspesen und –Risiken gehen zu Lasten des Kunden.

Die Reparatur unter Garantie wird nur dann gewährt, wenn:

- **Das Zertifikat vollständig ausgefüllt und per Fax im voraus an FARO geschickt wurde (039.6010540).**

Die Garantie gilt für Schäden, die durch Qualitätsmängel des Materials oder Herstellungsfehler entstanden sind. Im Falle einer begründeten Reklamation bietet die Garantie die kostenfreie Reparatur oder den Ersatz. **Ausgeschlossen ist die Möglichkeit, Schadenersatz und/oder Zinsvergütungen zu erhalten.** Die Garantie wird nach unbestreitbarem Urteil von FARO als ungültig betrachtet, wenn Änderungen, Beschädigungen, nicht fachgerechter Gebrauch, schlechte Wartung oder normale Abnutzung vorliegen.

CERTIFICADO DE GARANTIA

La firma FARO concede al cliente final una garantía de **24 meses** a partir de la fecha de adquisición.

La reparación en garantía debe ser efectuada en la sede de FARO; los gastos y riesgos de transporte están a cargo del comprador.

La reparación en garantía se considera válida sólo cuando:

- **el certificado ha sido llenado en todas sus partes y enviado previamente a FARO vía Fax (039.6010540).**

La garantía cubre las averías debidas a defectos de calidad del material o defectos de fabricación; en caso de reclamo fundado la garantía permite la reparación o sustitución gratuita. **Se excluye la posibilidad de obtener una indemnización por daños y/o intereses.** La garantía no será considerada válida, a exclusiva discreción de FARO, en el caso de alteración, daños, uso incorrecto, mantenimiento inadecuado o desgaste normal.

ZIVA

CERTIFICATO DI GARANZIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE
GARANTIEZERTIFIKAT
CERTIFICADO DE GARANTIA



DAL 1948: ESPERIENZA
E RINNOVAMENTO



DAL 1948: ESPERIENZA
E RINNOVAMENTO

FARO S.p.A.

via Faro, 15 - 20876 Ornago (MB) - Italy
Tel. +39 039.68781 - Fax +39 039.6010540
www.faro.it - comm.italia@faro.it - export@faro.it

FARO FRANCE

Za Tgv Coriolis - 71210 Monchanin - France
Tel. +33 385.779680 - Fax +33 385.779688
www.farofrance.com - farofrance@farofrance.com

FARO DEUTSCHLAND GMBH

Gewerbepark Heideckhof Heideckstr. 179
D-47805 Krefeld - Germany
Tel. +49 2151.936921 - Fax +49 2151.936933
www.faro.it - info@farodeutschland.de

Azienda
Certificata



MED

CERT. 9124.FAR2



CERT. 9120.FAR1

FARO SpA si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, le caratteristiche indicate nel presente manuale.
FARO SpA reserves the right to change the specifications of this equipment without notice.
FARO SpA se reserve le droit de modifier, sans préavis, les caractéristiques dans ce manuel.
FARO SpA behält sich recht vor, jederzeit stillschweigend technische oder bauliche Änderung vorzunehmen.
FARO SpA se reserva el derecho de modificar sin aviso previo la características incluidas en el presente manual de uso.